联 合 国 S/PV.4709



安全理事会

第五十八年

临时逐字记录

第四七〇九次会议

2003 年 2 月 18 日星期二下午 3 时举行
纽约

主席：	普洛伊格先生	（德国）
成员：	安哥拉	加斯帕尔·马丁斯先生
	保加利亚	塔夫罗夫先生
	喀麦隆	蒂贾尼先生
	智利	巴尔德斯先生
	中国	张义山先生
	法国	德拉萨卜里埃尔先生
	几内亚	特拉奥雷先生
	墨西哥	阿吉拉尔·辛塞尔先生
	巴基斯坦	阿克兰先生
	俄罗斯联邦	拉夫罗夫先生
	西班牙	阿里亚斯先生
	阿拉伯叙利亚共和国	韦赫贝先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	杰里米·格林斯托克爵士
	美利坚合众国	内格罗蓬特先生

议程项目

伊拉克与科威特之间的局势

2003 年 2 月 6 日南非常驻联合国代表给安全理事会主席的信（S/2003/153）

03-24985 (C)

下午 3 时 10 分宣布开会

通过议程

议程通过

伊拉克与科威特间局势

2003 年 2 月 6 日南非常驻联合国代表给安全理事会主席的信（S/2003/153）

主席（*以英语发言*）：我谨通知安理会，我收到阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、巴林、白俄罗斯、巴西、加拿大、哥斯达黎加、古巴、厄瓜多尔、埃及、斐济、冈比亚、格鲁吉亚、希腊、洪都拉斯、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、日本、约旦、科威特、拉脱维亚、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、马来西亚、马绍尔群岛、摩洛哥、新西兰、尼加拉瓜、尼日利亚、阿曼、秘鲁、卡塔尔、大韩民国、圣卢西亚、沙特阿拉伯、新加坡、南非、斯里兰卡、苏丹、瑞士、泰国、前南斯拉夫马其顿共和国、土耳其、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、越南和也门代表的信，他们在信中要求应邀参加关于安理会议程项目的讨论。根据惯例，如果安理会同意，我提议根据《宪章》和安理会暂定议事规则第 37 条的有关规定，邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，杜里先生(伊拉克)在安理会议席就座；内绍先生（阿尔巴尼亚）、巴利先生(阿尔及利亚)、利斯特雷先生(阿根廷)、多恩先生(澳大利亚)、曼苏尔先生(巴林)、伊凡诺夫先生(白俄罗斯)、德莫拉先生(巴西)、海因贝克尔先生(加拿大)、斯塔尼奥先生(哥斯达黎加)、罗德里格斯先生(古巴)、耶佩斯·拉索先生(厄瓜多尔)、阿布勒·盖特先生(埃及)、尧沃里先生(斐济)、格雷·约翰逊先生(冈比亚)、阿达米亚先生(格鲁吉亚)、瓦西拉基斯先生(希腊)、阿科斯塔·波尼拉先生(洪都拉斯)、克里斯蒂安松先生(冰岛)、南比亚尔先生(印度)、朱马拉先生(印度尼西亚)、扎里奇先生(伊朗伊斯兰共和国)、原口先生(日本)、侯赛因先生(约旦)、奥泰比先生(科威特)、叶格尔马尼斯先生(拉脱维亚)、迪亚卜先生(黎巴嫩)、奥恩先生(阿拉伯利比亚民众国)、韦纳韦瑟先生(列支敦士登)、扎因丁先生(马来西亚)、卡佩勒先生(马绍尔群岛)、卢利什基先生(摩洛哥)、麦凯先生(新西兰)、塞维利亚·索摩查先生(尼加拉瓜)、穆罕默德·卡迈勒·叶海亚女士(尼日利亚)、希奈先生(阿曼)、德里韦罗先生(秘鲁)、纳赛尔先生(卡塔尔)、孙先生(大韩民国)、亨特利先生 (圣卢西亚)、舒博克什先生(沙特阿拉伯)、Tan 先生(新加坡)、库马洛先生(南非)、马亨德兰先生(斯里兰卡)、埃先生(苏丹)、施特赫林先生(瑞士)、甲盛沙先生(泰国)、克里姆先生(前南斯拉夫马其顿共和国)、帕米尔先生(土耳其)、库欣斯基先生(乌克兰)、沙姆西先生(阿拉伯联合酋长国)、保列洛先生(乌拉圭)、沃希多夫先生(乌兹别克斯坦)、黎德东先生(越南)和阿勒塞义迪先生(也门)在安理厅侧边为他们保留的座位上就座。

主席（*以英语发言*）：我谨通知安理会，我收到了叙利亚阿拉伯共和国代表给联合国安理会主席的一封信，内容如下：

> “根据安全理事会暂定议事规则第 37 条的有关规定，我荣幸地请求让阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员叶海亚·马赫马萨尼先生阁下出席将于 2003 年 2 月 18 日开始的安理会正在审议的有关伊拉克问题的议程项目的讨论。”

这封信将作为安全理事会的文件印发，文号是 S/2003/184。

如果没有人反对，我将认为安全理事会同意根据其暂定议事规则第 37 条的有关规定，向叶海亚·马赫马萨尼先生发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我邀请阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员叶海亚·马赫马萨尼先生在安理厅内为他保留的议席上就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据南非常驻代表 2003 年 2 月 6 日致安全理事会主席的信中的要求开会的，该信已作为文件 S/2003/153 印发。

我还要提请会员国注意载有南非常驻联合国代表 2003 年 2 月 14 日致安全理事会主席的信的内容的文件 S/2003/183。

我希望忆起，在 2 月 14 日的会上，部长们有七分钟发表声明。根据我们面前的较长的发言名单，我吁请所有发言人将他们的发言限制在七分钟之内，以便使安理会迅速完成其工作。恳请发言较长的代表团将他们的书面发言稿分发给代表们，而在会上以简略形式发言。在我的名单上共有 61 位发言人。如果他们每位发言七分钟，这就意味着七个小时的辩论，不包括我们所需要的所有的程序性时间。

为了最好地利用我们的时间，以便让尽量多的代表团发言，作为另一项措施，我将不会单个邀请发言人在安理会议席就座。当一位发言人发言时，会议官员将让名单上下一位发言人在桌旁就座。

我提议，我们今晚的会议在下午 6 时 30 分休会，明天上午 10 时整继续开会，因为否则我们将无法完成我们的讨论。为方便会议的组织，如果安理会所有成员和那些在安理厅发言的人进行配合，我将不胜感激。

我谨欢迎常务副秘书长路易斯·弗雷谢特女士出席此次会议。

名单上第一位发言人是南非代表，下面请他发言。

库马洛先生(南非)(*以英语发言*)：我谨祝贺德国担任安全理事会二月份主席一职。我们还要感谢安全理事会成员安排了这次公开辩论。首先，我希望赞扬安全理事会在处理伊拉克和科威特间局势问题上持续的透明度。

在我发言之前，我谨代表不结盟运动，就最近发生的悲惨事件向韩国人民和美国人民表达我们对他们的慰问。

我们属于不结盟运动的联合国 115 个会员国和 15 个观察员国家，呼吁召开此次会议，因为我们相信，安全理事会正在进行一次关键的辩论，它将对整个国际社会产生重要影响。

不结盟运动一直认为，第 1441(2002)号决议是关于通过视察在伊拉克实现可核实的裁军的决议，以使我们避免陷入战争局面。我们从一开始就认为，视察是必要的强迫手段，以确保消除被禁止的伊拉克方案。对于我们来说，第 1441（2002）号决议过去是，现在仍是，有关确保伊拉克和平解除武装的决议。

通过该决议，安全理事会一致决定，设立一个强化的视察制度，旨在全面、核实地完成裁军进程。在第 1441（2002）号决议中所表达的目的是：“给予伊拉克履行安理会有关决议规定的裁军义务的最后机会”（*第 2 段*）

不结盟运动完全支持第 1441（2002）号决议的意图。即便在决议获得通过之前，不结盟运动国家外交部长即呼吁伊拉克遵守所有有关的安全理事会决议。当时，部长们声明：

> “我们希望鼓励伊拉克和联合国根据有关的联合国安全理事会决议，加强他们就所有他们之间的未决问题寻求一个持久、公正和全面的解决办法的努力。”

不结盟运动注意到多个国家为加强视察进程所提出的提议。我们相信，这是符合第 1441（2002）号决议的，其中第 2 段决定“设立一个强化的视察制度，旨在全面、核实地完成裁军进程”。

决议还要求所有会员国充分支持联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）和国际原子能机构（原

子能机构）执行任务。在这方面，我们感到高兴的是，伊拉克接受了南非提出的派遣专家的要求，这些专家曾领导我国销毁大规模毁灭性核武器、化学武器和生物武器以及运载这些武器的导弹的方案。我也高兴地宣布，在我们讲话之时，该小组正在前往伊拉克的途中。

2003 年 2 月 14 日，监核视委执行主席汉斯·布利克斯先生和原子能机构总干事穆罕默德·巴拉迪先生都告诉安理会说，他们发现伊拉克政府的合作有所增加，而且合作是实质性的。他们证实，视察员进入视察点时未受到过阻拦，而且被视察地点事先对此并不知情。布利克斯先生指出，监核视委迄今没有在伊拉克发现任何大规模毁灭性武器。在不同地点共收集了 200 多份化学样本和 100 多份生物样本，迄今所取得的结果同伊拉克的声明是一致的。他还指出了重要一点，即与伊拉克以前的武器计划有关的许多材料仍未得到解释，但不应因此而断定伊拉克存在被禁武器。我们呼吁伊拉克进行充分合作，回答布利克斯先生提出的所有问题。我们欢迎伊拉克业已给予视察员的合作，我们希望合作继续下去。

巴拉迪先生报告安理会说，自原子能机构 1998 年 12 月将伊拉克的核武器计划压制下去以来，其当前活动的重点一直是核查伊拉克在中间这些年中是否恢复了它的核计划。他告诉安全理事会说，“我们迄今没有发现证据，表明伊拉克正在开展被禁核活动或与核有关的活动。”（S/PV.4707）但原子能机构的调查仍在继续。

安全理事会 2 月 14 日的辩论发出的信息是，在伊拉克的视察进程正在进行，有明显迹象表明伊拉克正在同视察员进行更为主动的合作。重要的是，视察员还得到机会核实几个国家提供的情报的准确性。现在仍有一些国家称掌握着有关伊拉克的情报，这些情报可能对视察员有所帮助，我们将敦促安全理事会鼓励这些国家尽快与视察员分享这类情报。迄今所提供的情况没有一个似乎能表明安理会应放弃视察进程，并立即诉诸所威胁的“严重后果”。

安全理事会仍应充分利用第 1441（2002）号决议的视察机制，这一机制有助于更有力和更深入的视察。因此，有会员国近来向安理会提出一些建议，其中包括部署更多的视察员、监测飞机和流动海关小组，以检查进入伊拉克的被禁物品。我们将敦促安理会充分探索所有这些切实方案，它们对视察进程的成功可能会起到促进作用。

对还应允许在伊拉克进行多长时间的视察，有人提出了问题，尽管如此，我们希望忆及，第 1441（2002）号决议没有为视察规定时间限制。正如布利克斯先生 2 月 14 日所表示的那样，监核视委在伊拉克的时间才只有 11 周，而且在此期间，视察员全力开展活动的时间也仅有两周。布利克斯先生表示，时间期限将取决于所想到的任务是什么：是消除大规模毁灭性武器以及有关的项目和方案，还是解除武装，还是进行监测，以证实没有发生新的被禁活动。布利克斯先生指出，监测非常重要，除非安理会另行作出决定，否则监测仍将是一个没有时限和不断进行的过程。

我们认为，安全理事会必须加倍努力，以便根据国际法和《联合国宪章》条款实现伊拉克局势的和平解决。在这个存在着复杂的多边主义和相互依赖的世界上，联合国是最权威的声音。联合国的成立是以维持国际和平与安全的需要为基础的。我们不应让联合国的正当性和信誉因这个问题而受到损害。

各种决议一经安全理事会通过，便对所有会员国产生约束力。安全理事会决议必须得到执行，不得有例外。我们希望，如一会员国力图遵守安全理事会决议，则应鼓励它这样做。我们认为，在未充分穷尽所有其他可选方案的情况下诉诸战争，是安全理事会承认它未能完成维护国际和平与安全任务的表现。

主席（*以英语发言*）：我感谢南非代表对我所说的客气话。

我谨提请安理会成员和发言者注意，请务必遵守七分钟的时间限制。每人多讲一到两分钟，便会使安理会的辩论增加一小时。为使发言者充分利用这七分

钟，我兹认为南非大使对我所说的客气话是代表所有人说的。因此，我建议所有其他发言者不再对我说些客气话。其他客气话深受欢迎。

我现在请伊拉克代表发言。

杜里先生（伊拉克）（以阿拉伯语发言）：我谨感谢主席先生和安全理事会成员同意不结盟运动协调局提出的召开本次公开会议的要求。我还高兴地向南非代表团表示我的谢意，感谢它要求召开本次会议，在更加透明的框架内，听取整个联合国会员国、特别是不结盟运动成员的意见，以及听取可能有助于处理及和平解决当前危机的想法和意见。

美利坚合众国和英国继续紧锣密鼓地努力对我国发动侵犯战争，过去 12 年中，我国一直受到不公正的全面禁运。这两个国家的目的是改变伊拉克的国家政府，将美国的霸权强加于该地区及其资源，这是它们通过武力支配世界的第一步。这是国际关系中的一个危险先例，威胁着联合国的信誉，也使国际及区域和平与安全处于严重危险之中。

伊拉克遵守安全理事会决议的纪录在本国际组织中和国际关系史上是前所未有的。1991 和 1992 年，伊拉克同联合国特别委员会（特委会）及国际原子能机构（原子能机构）一道，摧毁了与伊拉克以前的大规模毁灭性武器计划有关的所有地点、设施和材料。从 1992 至 1998 年，伊拉克同特委会及原子能机构进行了合作，为的是证明伊拉克没有任何被禁计划。特委会前主席罗尔夫·埃克乌斯大使 1993 年 1 月 13 日指出，伊拉克已履行 95%的解除武装义务。他在 2002 年 9 月 7 日接受瑞典电台采访时又重申了这一点。

秘书长 1998 年访问伊拉克之后，安全理事会决定全面审查伊拉克遵守安理会各项决议的情形，以取消对伊拉克实施的禁运，这时，美国命令前特委会执行主席理查德·巴特勒撤出武检人员，为其 1998 年 12 月进行的所谓“沙漠之狐”侵略行动预做准备。在那次军事行动中，向伊拉克投掷了数百枚导弹，数千伊拉克人死亡，伊拉克 1991 年之后重建的基础结构被摧毁。

全世界谴责了那次侵略行动。联合国秘书长认为，那 是联合国历史上一个黑暗的日子。在此，我谨指出，当时，1998 年，美国政府确认，沙漠之狐军事行动摧毁了伊拉克拥有的所有大规模毁灭性武器。在那次侵略行动之后，安全理事会建立了一个由阿莫林大使领导的小组。该小组建议，可以通过加强正在开展的监测和核查活动，处理剩余的解除武装问题。阿莫林大使提出其建议的依据是前特委会 1997 年的报告，该报告说，关于伊拉克的军事能力，已经没有太多未知数了。

安全理事会第 1284(1999)号决议通过了阿莫林小组的建议。该决议第 2 段委托联合国监测、核查和视察委员会(监核视委)建立并实施一个强化的监测制度，解决剩余的解除武装问题。根据 S/2000/292 号文件第 13 段的叙述，监核视委在其规划和组织结构中考虑了将解除武装与现行监测活动相结合的概念。

去年 11 月，伊拉克同意武检人员返回。秘书长在给安全理事会的一封信中转达了伊拉克的同意。该信涉及两个基本问题。第一个问题是，将武检人员返回视作争取全面审查伊拉克问题的一个步骤，以期取消对伊拉克的禁运。第二个问题是，必须尊重伊拉克的主权和独立。我们认为，今天，安全理事会尚未解决这两个问题。

去年，在与秘书长进行的三轮会谈中，伊拉克要求，不得威胁其主权和安全。它还要求开始与布利克斯先生进行技术性会谈，以就确定最重要剩余问题的机制和解决这些问题的方法取得协议。当时，布利克斯先生说，在伊拉克开始活动两个月之后，将向安全理事会提出一项工作方案，然后将由安理会决定如何确定剩余问题。在伊拉克同意武检人员返回并随后接受第 1441(2002)号决议之后，伊拉克再次向布利克斯先生提出该事项。但是，他重申，必须先进行两个月

的武检，然后再拟定一项工作方案，此后再就剩余问题与伊拉克磋商。

美国利用这种模棱两可的情形，将一个技术和科学性质的问题转变为一个政治问题。它要求伊拉克证明，它没有被指控的大规模毁灭性武器，可是，原来的要求是与武检人员积极合作。

尽管如此，伊拉克仍然提供了下述各种积极和充分合作。第一，除提交关于 1998 年至 2002 年的新文件外，伊拉克以破记录的时间迅速提交了关于其以前大规模毁灭性武器方案的充分和全面申报书。第二，武检人员获得允许，可以立即和无条件地检查他们希望检查的任何地方，即使私人住宅或象征伊拉克主权的总统官邸也不例外。迄今为止，各武检小组进行了 700 多次检查，检查了 400 个地方。合作并不限于打开大门；合作还包括提供要求的文件、规划图和解释，回答武检人员提出的任何问题。

第三，伊拉克建立了两个专门委员会，寻找与以前被禁止方案有关的文件或材料，以加快武检人员的工作。第四，伊拉克允许武检人员在工作中使用直升机和空中监测机，包括使用 U-2、幻想和安托诺夫飞机。在过去两天里，U-2 飞机已经开始工作。

第五，伊拉克为武检人员约谈他们想见的科学家和其他人员提供方便，这展现了伊拉克的合作。这些人被鼓励同意私下与武检人员约谈，现在，这种情形正在发生。第六，提出了新办法，以解除关于剩余解除武装问题的任何疑虑。欢迎监核视委提出关于解决这些问题的任何建议。当然，也同样欢迎各国提出提议。

第七，伊拉克向武检人员提供了后勤支助，以克服他们在武检工作中可能遇到的任何障碍，这包括在伊拉克全境为武检人员设立区域办事处，为他们使用技术和科学工具提供便利，使他们可以立即和有效地完成工作。

在此，我们谨重申——尤其是关于伊拉克已经单方面销毁的 VX 和炭疽问题的争议，2 月 8 日和 9 日，伊拉克在巴格达与布利克斯先生和巴拉迪先生进行技术性会谈时提出了若干切实建议，其目的是澄清前特别委员会认为尚未解决的问题和模糊的问题。通过化学和生理学分析，测量单方面销毁场所 VX 和炭疽的溶解量，可以澄清上述问题。伊拉克提出了文件，证明这种程序是有效的，伊拉克并提出了对其他问题进行搜寻的结果。

这种积极合作粉碎了美国和联合王国的所有指控。美国总统在大会发言时首先提出这些指控。此后，美国和联合王国政府发表了报告，最后，鲍威尔先生于 2 月 5 日在安全理事会发表了演讲。

理智和智慧使我们责无旁贷，要求我们提问，美国和联合王国以担心伊拉克拥有大规模毁灭性武器为借口，对伊拉克发动战争，其道理何在？在仍然对伊拉克实施监测和核查制度之际，难道还要让美国对它再进行一次攻击吗？美国正在威胁使用大规模毁灭性武器，包括核武器。

在过去 12 年里，伊拉克努力执行本国际组织各项决议，为此付出了沉重代价，作出了牺牲。它损失了近 200 万人民。现在，它又面临新的破坏和屠杀威胁。因此，我们在这个讲坛呼吁所有会员国——特别是安全理事会成员国，根据强调和平解决问题的《联合国宪章》的规定，承担起责任。我们呼吁各会员国制止对伊拉克实施的不公正禁运，取消美国和联合王国单方面实施的禁飞区。

我们呼吁全世界所有国家听取全世界数百万人的要求，在过去几天里，他们反对任何侵略或战争威胁，反对对伊拉克发动战争。数百万人民谴责集结部队，认为这是对伊拉克和该地区的军事威胁，他们呼吁国际社会警惕，军事入侵伊拉克、其人民及其领土完整将产生危险。我们警告，在经历了许多战争痛苦的地区，在因以色列侵犯巴勒斯坦人民及其合法权利、继续推行占领和破坏政策而遭受痛苦的地区，发动战争将产生严重后果。我们还要求尊重伊拉克主权、领土完整和伊拉克人民表达的政治选择，伊拉克

人民通过全民投票，重新确认了伊拉克政治领袖和领导阶层。

如果美国和联合王国对伊拉克发动进攻，那将证明整个国际体制的失败，这一体制必须以《联合国宪章》为不可或缺的参照点，维护国际和平与安全。这种进攻将破坏安全理事会的信誉。

最后我们愿重申伊拉克继续同监核视委和原子能机构充分、积极合作的承诺。这方面，这两个组织已作出很好的反应，根据《宪章》，以敬业和诚实的态度执行安全理事会决议，不受来自美国和联合王国政治影响与压力的影响。

我们愿向全世界重申，如果伊拉克遭受侵略，以1920 年代反抗英国占领斗争闻名的伊拉克儿女将捍卫自己的祖国，绝不允许任何人侵犯伊拉克主权和独立。

主席（*以英语发言*）：现在我请科威特代表发言。

奥泰比先生（科威特）（*以阿拉伯语发言*）：主席先生，我高兴地祝贺你就任安全理事会本月份主席。我们相信，在这一关键时刻，以你的知识与才能，你定能成功地领导安理会的工作。我还要感谢你的前任法国常驻代表让-马克·德拉萨布利埃先生，感谢他和法国代表团在上月份主持安理会期间所作的宝贵努力。

去年 10 月，安全理事会曾应不结盟运动主席的要求召开一次公开会议，讨论伊拉克与联合国间危机的发展。许多会员国参加了这次会议，这些会员国的看法形成了国际意见，帮助安理会达成协议，最终通过了安全理事会第 1441（2002）号决议。这项决议是一大成就。通过这项决议，安全理事会显示了安理会执行肩负起《宪章》第 24 条赋予的安理会的职责：维护国际和平与安全。今天的会议也是应同样的要求而举行的。但是，今天开会的情况大不相同，因为伊拉克政府不愿意履行它在安全理事会第 687（1991）、1284（1999）和 1441（2002）号决议下的义务。

令人遗憾的是，伊拉克继续长期违抗国际社会的意愿，无视其政策的严重性及其对整个海湾地区稳定的影响。该地区受伊拉克政府的行动和伊拉克政府不履行国际法决议的不利影响已有 20 多年。11 月通过第 1441（2002）号决议后，大家都乐观的以为战争的危险将停止，伊拉克政府将恢复理性，认识到局势的严重性，抓住决议所提供的最后机会，与联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）及国际原子能机构（原子能机构）充分合作，公布它在制造大规模毁灭性武器领域的活动，交代它所有的一切违禁武器。然而不久，去年 12 月伊拉克提交其充分、最终和完整申报后，这种乐观态度马上烟消云散，人们开始担忧。监核视委和原子能机构指出，申报不完全，其中没有重要的新材料。监核视委执行主席和原子能机构总干事向安全理事会递交的定期报告，包括最后一次在上星期五的结论是，伊拉克没有响应第 1441（2002）号决议的要求充分合作。这实在令人遗憾，特别是因为这种态度破坏和平的机会，增加战争的可能性。我们大家都在努力避免战争，因为战争将给这一地区及其人民带来不利后果。科威特因为它的地理位置，可能受到伊拉克与联合国关系发展的影响比其他国家更严重。作为我国应急计划的一部分，科威特最近已经采取预防性措施，确保科威特人民的和平与安全。

科威特已多次表达了科威特的意见如下。一、伊拉克必须充分承诺忠实、严格执行所有安全理事会有关决议。

二、科威特支持按照国际法决议，争取和平解决伊拉克大规模毁灭性武器问题的一切努力。我们敦促伊拉克政府充分响应各区域和国际呼吁和决议，要求伊拉克遵守其规定，以避免战争。

三、伊拉克赞扬监核视委和原子能机构核查人员的公正、敬业精神和客观性。我们赞赏各位为履行监核视委任务所作的巨大努力。

四、科威特希望，使用军事武力只是最后手段，只有根据国际法制才使用。我们认为，只有伊拉克政府才能使兄弟的伊拉克人民和本地区其他人民免遭

军事行动的不利后果与损害，尽早改变其行径，在实质而非单单在程序上与视察人员合作。

五、我们重申必须维持安全理事会的团结，因为这是确保对安理会所通过各项决议的承诺一个重要因素。安理会以往处理伊拉克问题的经验已经表明，立场一致能更加有效地实现我们欲想的目标。

安全理事会一直在紧张和反复地处理消除伊拉克大规模毁灭性武器问题。这一问题非常重要，因为它影响到国际和平与安全。但是，这不是安理会各项有关决议中的唯一一项承诺。这些决议中还有其他承诺与科威特直接有关。这些承诺还没有得到解决。其中最重要的问题是科威特和其他国籍的失踪人员和俘虏，以及在伊拉克占领科威特期间掠夺的科威特财产问题。遗憾的是，自 1991 年以来，伊拉克政府用来处理应付负责销毁伊拉克大规模毁灭性武器的核查小组的手段同伊拉克政府用来应付俘虏、失踪人士和科威特财产问题的手法如出一辙，尽管后者是一个人道主义问题。这证明，伊拉克拖延和逃避责任的做法是伊拉克当局的惯用伎俩。

在科威特和他国俘虏与失踪人员问题上，解决这一人道主义问题的工作毫无进展。这些人已经失踪了 12 年以上。伊拉克时而抵制三方委员会的工作和由红十字国际委员会主持的技术小组委员会的工作，时而纯粹为了政治原因，恢复参加委员会或小组委员会的工作。伊拉克曾拒绝同秘书长依照安全理事会第 1284（1999）号决议而任命的高级协调员尤利·沃龙佐夫大使合作达 3 年多，伊拉克最近同意邀请高级协调员访问伊拉克。访问已在 1 月进行，但是未能取得任何实质性进展。

这些年来，在程序问题上合作是伊拉克应付人道主义局势的主要特点，完全违背安全理事会第 686（1991）、687（1991）和 1284（1999）号决议。因此，我们希望安全理事会继续对伊拉克政府施加压力，迫使它满足国际法决议的要求。我们不能满足于停留在完全是为了新闻宣传目的发表主席声明。

关于伊拉克在占领科威特期间侵占的财产问题，伊拉克对这个问题的处理方法与它处理其他问题的方法并无不同。程序上的、有名无实的合作是伊拉克行为的主要特征。伊拉克说，它没有占有任何科威特财产，而且还在 1994 年给秘书长的一封信中正式表示了这些说法。然而，它后来承认仍拥有科威特政府和机构的一些文件及财产。伊拉克甚至说，这些文件是科威特的国家档案。后来，在联合国主持下并在阿拉伯国家联盟在场情况下归还这些文件的时候，在我们研究这些文件以确定哪些财产已经归还时，我们发现这些文件只不过是国家机构不同机关之间的来往公文，它们不可能是科威特的官方档案。

因此，我们致函秘书长，正式表明了我们的立场。该文件于 2002 年 12 月 24 日印发，文号为 S/2002/1412。伊拉克在归还科威特国家档案和其他财产方面没有进行合作，这令人关切。伊拉克总统去年 12 月 7 日给科威特人民的信证实了我们的怀疑，也证明伊拉克不打算尊重它的阿拉伯和国际义务或科威特的主权与独立。

科威特向安理会递交了一封信，提供了有关这一议题的情况。该信载于 2002 年 12 月 11 日的文件 S/2002/1350。

最后，安全理事会作为负责维持国际和平与安全的主要机构，面临着一个严重的挑战：促使其有关伊拉克与科威特之间局势的众多决议得到实施。安理会有责任维护自身在国际社会面前的权威、信誉与合法性。我们希望安理会表明其一致意愿，就象它在处理以前国际危机时一样，采取相同的立场，以加强联合国的作用，促进落实《联合国宪章》的宗旨和原则。

主席（*以英语发言*）：下一位发言者是摩洛哥代表。我请他发言。

卢利什基先生（摩洛哥）（*以阿拉伯语发言*）：首先，我谨以我国代表团的名义感谢南非代表团以不结盟国家的名义采取主动，提议举行这次关于伊拉克问题的公开会议。

主席先生，按照你的建议，我仅与库马洛大使一道，对你的前任让-马克·德拉萨布利埃大使表示感谢和敬意。

我们关切地注意到联合国监测、核查和视察委员会执行主席汉斯·布利克斯先生和国际原子能机构总干事穆罕默德·巴拉迪先生提出的报告。我们适当注意到在视察工作中所取得的进展。我们与安全理事会成员一样，也注意到了伊拉克当局为实施第 1441（2002）号决议的规定而采取的措施。布利克斯先生在发言中谈到了一些令人鼓舞的迹象，它们涉及通过视察员以严肃态度、在有利气氛中持续开展工作所取得的预期结果。

摩洛哥王国希望中东区域普遍实现和平，希望以和平手段解决这场危机，从而避免该区域发生更多的悲剧。它认为，已取得的进展是令人鼓舞的。摩洛哥王国敦促伊拉克继续在实施安全理事会第 1441（2002）号决议方面与联合国视察员开展积极合作。

为了达到预期目标，必须继续开展各种努力。必须建立有利的气氛，必须提供足够和必要的手段来帮助视察人员的工作，使他们能够以尽可能高的效率履行职责。

中东区域无法承受新的痛苦或一场新的战祸。它急需看到紧张状况的温床被清除，在整个区域实现和平与安全。

摩洛哥王国始终将通过和平手段解决争端视作处理区域和国际关系的一项基本原则，它真诚希望这次会议将导致拟定一项办法，使兄弟的伊拉克人民免遭苦难和战争蹂躏，并在国际法律范围内维护它的国家统一和领土完整。

所有这一切都将有助于提高安全理事会作为负责维护集体安全的机关的信誉，并将使它能够实现建立联合国时的崇高最终目标：使后代免遭战祸。

主席（*以英语发言*）：下一位发言者是古巴代表。我现在请他发言。

罗德里格斯·帕里利亚先生（古巴）（*以西班牙语发言*）：2 月 15 日星期六在世界各地发生的大规模反战示威；各种民意调查；2 月 14 日安理会举行的卓有成效的实质性部长级辩论；联合国监测、核查和视察委员会(监核视委)和国际原子能机构(原子能机构)总干事所作的谨慎和客观的介绍以及法国外交部长所作勇敢、有分寸和建设性发言获得几乎一致的支持——所有这一切都体现了一个有力的共识：必须维护和平，而这正是联合国的理想以及它存在的原因，这也是为了确保它能够履行《宪章》为其规定的不可剥夺的专属权利和义务。

用一块蓝色帆布遮住毕加索的“Guernica”并不能掩盖这样一个事实：它是对安全理事会的一个不可忽视的警告，反映了代表联合国所有会员国行使动武特权的特殊性质，历史将要求说明责任。它也不会减弱我们对导致诞生联合国的各种恐惧的记忆。

就在 72 个小时之前，菲德尔·卡斯特罗总统说过：

> “现在不是世界上充满和平希望和辉煌的日子。战争即将爆发。这将不是对等力量之间的对抗。一方是霸权主义的超级大国，它有着各种压倒性的军事力量和技术，而且得到一个主要盟国——另一个拥有核能力的国家同时也是联合国安全理事会理事国——的支持。而另一方则是这样一个国家：在伊拉克侵略国际社会承认的独立国家科威特引起一场不对等的战争后，伊拉克人民 10 多年来每天遭受轰炸，有数十万人——主要是儿童——由于饥饿和疾病而丧生。绝大多数世界公众舆论一致反对新的战争。最重要的是，它不接受美国政府完全无视国际规则以及联合国权力与权威（尽管已经很有限），作出一项单方面的决定。这是一场在既不可靠，也无证据的借口下发动的没有必要的战争。
>
> “由于 1991 年同美国打的那一场战争已使其完全丧失了能力，伊拉克……完全没有能力对

抗美国所拥有的进攻和防卫武器，而美国却完全有能力铲除任何威胁。”

我们绝对相信，该国或其在该区域的盟国不会有丝毫的危险，而且这将是一场不必要的战争。

在伊拉克的不必要和无端的军事行动的后果将是极为严重的。正如人们已经预测的那样，人道主义灾难可能是大规模和可怕的。死亡和破坏将是不可预测的。谁也不能估算其持续的时间。对一个处于衰退中的世界的经济和政治影响将是巨大的，特别是在发展中国家，它们已经在支付以不可持续方式高涨的石油价格，这对其经济是灾难性的，而且随着第一枚导弹的发射，这种价格将上升到甚至更高的程度。

无疑，伊拉克已经与检查人员进行合作，并表明决心充分执行安全理事会所有有关决议，以便消除对它仍可能拥有大规模毁灭性武器的任何疑虑。最近，它已经接受进一步的检查项目，并且已经采取新的立法和行政措施；这已经得到国际社会的赞同和欢迎，唯一的例外是这样的国家，它们似乎已经事先下定决心，要不惜任何代价展开军事行动，寻求基于控制能源资源和国内政策关切的经济目标。

各方必须诚意地执行这些决议，以便争取全面解决伊拉克问题，从而保障该区域的和平与稳定，并解除正在对伊拉克人民造成如此巨大苦难的制裁制度。伊拉克、科威特以及该区域所有其它国家的主权、领土完整和政治独立必须得到尊重。不结盟运动首脑会议无疑将对和平作出决定性的贡献。

古巴维护国际法，因为我们认为这是国际和平与安全的唯一可行保障。我们认为，这个世界应当受到一个基于合作、为各国提供保障的集体安全体系的管理。这样一个体系不能被符合强国、最终是唯一超级大国利益的“弱肉强食”法则所取代。不能用一种甚至更原始、不稳定、不可预测和危险的秩序来取代一个单极、不可持续、不公正和极为不公平的国际秩序。

某些国家寻求强加于他国的“先发制人攻击”的新理论宣扬在国际关系中使用武力或以武力进行威胁的权利，以及在面临不确定和不明确的威胁时先对他国采取单方面军事行动的权利。这是公然违反《联合国宪章》的精神和文字，并企图将合法自卫的固有权利变成一张空白支票。

企图通过单方面行动或毫无根据的指控——而不是通过条约缔约国之间的合作和通过使用条约为此所规定的程序——来解决国家安全关切的做法是非常危险的。

四十年来古巴一直是核超级大国侵略和敌意的受害者，它从来没有发展——而且有坚定的决心永不发展——不管是核还是其它类型的大规模毁灭性武器；古巴重申，全面彻底裁军，特别是核裁军是和平的唯一可能途径。我们重申，在任何情况下使用这种武器，进一步发展这种武库，扩散这种武器，或企图获得这种能力，都是愚蠢的，将产生不可预测的后果。

显然，美国目前正在安全理事会推动一项决议草案，旨在使针对伊拉克的一场战争不可避免。它将落实第 1441（2002）号决议关于所谓的 1991 年停火、“实质性违反”和“严重后果”等概念的内容；我们当时就提出警告，这些提法旨在支持“鹰派”的解释，即该决议授权在出现所指控的伊拉克不遵守情况时使用武力。事实已经日益表明我们所提警告的正确性。

尽管世界各地以及在美国和联合王国国内反战浪潮高涨，但单方面攻击的危险正在不断增加。古巴强烈希望，在安全理事会的成员当中，坚持其国家的合法民族利益和尊重其人民意愿的基本民主做法将占上风。

如此经常受制于违反民主和任意使用否决权的做法的安全理事会现在有机会通过在维护和平方面形成一种牢固和不可战胜的多数，在某种程度上恢复其下降的信誉。在这种情况下，它将在广泛的国际支持和公众舆论的支持下采取行动。此外，联合国能够依靠大会在政治、道义和法律方面的巨大力量。

主席（以英语发言）：下一位发言者是伊朗伊斯兰共和国代表，我现在请他发言。

扎里夫先生（伊朗伊斯兰共和国）（以英语发言）：主席先生，我谨与前面的发言者一道简短地向你和你的法国前任表示祝贺，并向布利克斯先生和巴拉迪先生表示赞赏。

作为伊拉克的邻国之一，我国认真地注视着关于伊拉克及其在安全理事会决议之下的解除武装义务的局势。一方面，我们在 1980 年代亲身经历过遭受全面侵略和大规模使用化学武器之害的恐怖。今天，在那场战争结束 15 年之后，创伤还没有愈合。成千上万遭受化学伤害的平民和经历过恐怖的士兵继续过着痛苦和煎熬的生活，结果，几乎没有一个星期过去而无一人或几人死亡。因此，我们有无比的兴趣，要确保侵略不会在我们地区重现，确保大规模毁灭性武器永远不会在那里再次使用。

另一方面，我们邻近地区又一场破坏性战争的前景是一个令人恐怖的死亡和破坏的景象。伊朗人民和政府首先关切的是，一旦发生战争无疑将落在伊拉克人民身上的人道主义灾难，更不用说流离失所者和难民的外流了。

一旦发生战争，该区域稳定遭受破坏的程度和伊拉克的不确定性可能远远超出我们今天的想象。鉴于伊拉克社会和整个区域的现状，存在着许多未知的因素，谁也无法以任何确定性作出估算。但是，一个结果几乎是可以肯定的：极端主义将极大地受益于在伊拉克的失算的冒险行动。任命一位外国军事指挥官来管理一个伊斯兰阿拉伯国家的前景对稳定更具破坏性，仅仅表明普遍的错觉。

铭记上述各点，应当作出一切努力，以便不用诉诸武力，实现国际社会对解除伊拉克武装的一致要求。在目前的情况下，鉴于一场破坏性战争即将来临，伊拉克领导层更有义务与武器检查人员进行充分和主动的合作，特别是按照检查人员一再提出的要求在实质方面进行合作。伊拉克的其它义务——包括释放战俘和停止在其土地上庇护恐怖分子——还没有得到充分履行。

同样，我们看不出有大谈迅速开战的任何理由。我们同意，第 1441（2002）号决议所涉及的是解除武装，而不是检查。但是我们认为，既然首席视察员表明他们打算继续工作，就没有理由取消这一进程并采取军事行动，因为这样做将带来一切可知的和不可知的毁灭性后果。我们还认为，不能因为仓促地发动战争而轻易地放弃通过为视察制度提供更多的视察员和设备来加强这一制度的做法。因此，我们表示完全支持安理会成员的努力和法国的建议，以加强视察制度。

我们越来越多地听到，联合国应该显示骨气和勇气，不然将变成一个毫不相干的空谈协会。尽管我们完全同意需要作为唯一世界组织的联合国的效力，但我们不能接受，一个大国的优先事项竟然为联合国的效力和相关性提供标准。我们无须忆及，许多明确要求结束以色列对阿拉伯领土占领的安全理事会决议不仅数周、数年，而且数十年一直是一纸空文；我们也不需要点那个唯一大国的名，该大国使以色列能够公然蔑视国际社会的意志。

同样令人怀疑的记录适用于大规模杀伤性武器。运用谋私利的、武断的标准，默许甚至纵容当时的朋友获取这种武器的做法使禁止大规模杀伤性武器的国际制度受到极大的损害。在 80 年代向伊拉克提供化学先质和生物剂（这以详细的文件记载并且是目前危机的起源）就是这方面的一个鲜明的例子。容忍以色列核武库和阻挠实现大会甚至安理会一再提出的建立中东无大规模毁灭性武器区的要求，是另一个说明性的例子。

在这一背景下，很难接受有关联合国效力的论点或一再声称的道德上的清白。

我们认为，今天关系重大的不仅仅是解除伊拉克武装。仓促开战的理论不是空穴来风；国际社会所表示的忧虑也不是过分夸张。我们正达到一种趋势的顶

峰，这种趋势包括先发制人打击和对无核武器国家使用战术性核武器。

我们上周五在在本会议厅所目睹的、并且更重要的是随后一天在全球发生的一切，明确地表示了对一种倾向的关切和担忧。这种倾向有意或无意地不仅损害销毁伊拉克大规模杀伤性武器的国际共识，并且事实上还损害在建立这一共识和维持整个国际和平与安全方面起着十分重要作用的机制和准则。

最后，让我强调，目前的和历史上的非常任理事国权力不平衡和友谊的模式不应该使任何人沉溺于破坏安全理事会的信誉和权威之中。至关重要的是，作为负有维持国际和平与安全这一首要职责的有关机构，安全理事会应该仍然是关于如何处理伊拉克问题的决策中心，国际社会全体成员应该真正地遵守安理会决定。

主席（*以英语发言*）：我名单上下一位发言者是阿尔及利亚代表，我现在请他发言。

本曼哈迪先生（阿尔及利亚）（*以法语发言*）：主席先生，我首先要十分简短地向你和你的前任德拉萨布里埃尔大使表示祝贺。我还要感谢你同意不结盟运动主席提出的就一个自我们于 2002 年 10 月举行的辩论以来继续是国际社会全体成员主要关切的问题的问题举行本次公开辩论。

象国际社会其他成员一样，阿尔及利亚极为关切地注意自那时以来发生的事件，因此不能不对威胁区域和国际和平与安全的严重危险感到担忧。

然而，应该在这里强调，自从伊拉克于 9 月 16 日接受联合国视察员无条件地返回其领土以来，并且伊拉克随后在 11 月份无条件地接受第 1441(2002)号决议，十多年来从未有过如此有利于政治和外交解决伊拉克危机的条件，和平解除伊拉克大规模杀伤性武器的可能性也没有像现在这样垂手可得。

我们把这些同特别是过去四年以来成为联合国和伊拉克之间关系特点的违抗时期形成鲜明对照的积极发展，首先归功于国际社会确保其各项决定得到执行的决心，并且归功于体现国际社会的安全理事会在于 2002 年 11 月 8 日以一致通过第 1441(2002)号决议而结束的进程期间所表现的显著的团结。

然而，可以同样正确地说，我们把这些积极发展归功于伊拉克。伊拉克在与联合国的关系中显示了现实主义、明智和责任感，能够顺应国际社会的和平愿望，特别是秘书长和阿拉伯国家联盟成员国领导人为此目的进行的努力。

自于 2002 年 11 月 26 日在伊拉克恢复视察以来，国际社会能够衡量在和平解决解除伊拉克大规模杀伤性武器这一棘手的问题方面取得的进展。第 1441(2002）号决议设立了一个强化的视察制度，为联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）和国际原子能机构（原子能机构提供了执行其任务的手段。在通过的时间表中规定的每个阶段，所建立的制度的效力得到充分的表现。

汉斯·布利克斯先生和穆罕默德·巴拉迪先生于 2003 年 1 月 27 日向安全理事会提交的临时报告明确地突出了伊拉克当局在视察小组行动自由方面提供的合作，应该指出，这是第 1441(2002）号决议中提出的最强烈的要求之一。这些报告还再次正确地对待事实，确定根据组成第 1441(2002）号决议组成部分的先前安理会决议建立的旧视察制度，解除伊拉克大规模杀伤性武器的目标已在实质性的、乃至决定性的程度上实现。

1998 年和 2002 年是视察工作中断时期。这一时期自然使人们对未销毁的大规模杀伤性武器的下落和和可能恢复被禁止武器的生产产生疑问。然而，视察小组领导人于 1 月 27 日客观地、严肃地提出了这些正当的问题。

我认为，然而必须确保，恢复视察工作所提供的动力应该每天有助于减少在有关伊拉克存在大规模杀伤性武器方面仍然存在的灰色区域，并且使我们更接近于全面执行第 1441(2002)号决议，这是排除使用武力可能性的最可靠途径。

因此，会员国能够利用第 1441(2002)号决议、特别是第十段的规定，除了向监核视委和原子能机构提供物质手段外，还向两机构提供大量它们可得到的情报，例如鲍威尔先生于 2 月 5 日向安理会提供的那种情报。这突出了加强视察的重要性和相关性，以及伊拉克必须充分地、迅速地同监核视委和原子能机构合作，以实现和平解除武装。

布利克斯先生和巴拉迪先生 2 月 14 日向安全理事会介绍的报告证明，视察的势头明显增加。报告强调了伊拉克和联合国之间在实质性问题上取得的相当进展和更大的合作，这一合作由于伊拉克通过了禁止生产大规模毁灭性武器的立法而得到加强，这表明该国已经承诺遵守国际合法性。鉴于情况如此，任何旨在改进视察的实效和让视察员履行赋予他们的职责的建议，都必须引起安理会的注意。

尽管出现了这些积极的事件，然而不幸的是武装冲突的威胁继续笼罩着该地区，引起人们对这场冲突会给伊拉克和该区域其他国家造成的极为严重的后果的极度恐惧。

阿尔及利亚满怀希望地注意到，自第 1441(2002)号决议通过以来，没有出现任何容易成为执行为使用武力打开道路的段落找到借口的情况。对伊拉克的军事行动会给伊拉克人民带来灾难性影响，他们 12 年来一直受到制裁，这些制裁的很多方面是不人道的，并会给安全理事会在第 1441（2002）号决议中再次作出完全承诺的伊拉克的主权和领土完整造成这样的影响。它还会给已经濒于死亡的中东和平进程以及阿以冲突带来严重后果。

从这一角度上看，国际社会期望安理会将维持其权威和信誉以及联合国的权威和信誉，首先是知道如何在本组织内找到资源，使它能够仍然控制通过其全体成员的团结而和平和政治解决伊拉克危机的进程，然后能够努力加强以色列的顽固态度所破坏的权威和信誉，承担起它对巴勒斯坦人民的一切责任，并向所有那些正践踏联合国的决议者表明其同等的决心和坚定并加以反对。

绝对需要再次强调，安全理事会第 687（1991）号决议第 14 段所载的国际社会对于使中东成为没有大规模毁灭性武器地区所作的决定，决不能仅限于伊拉克。它同样适用于以色列，该国无视国际合法性，妄称自己有权成为该区域的唯一核武器国家。

精心建立的集体安全制度的未来，取决于对国际社会全体成员的同等对待，对我们来说，各国无论大小，都构成在一切情况下坚持法律的保障。

主席（以英语发言）：我现在请巴林代表发言。

曼苏尔先生（巴林）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我首先要祝贺你担任安全理事会本月份主席。我完全相信你以你的经验和智慧，将能够成功地领导安理会。我们还要祝贺你的前任、法国常驻代表上月份如此干练地主持了安理会。我们还要感谢安理会举行本次公开会议以表达联合国会员国的关注。

我们今天在困难的情况下开会讨论伊拉克局势。我们欢迎星期五听到的布利克斯先生和巴拉迪先生的报告。报告中有很多关于解除伊拉克大规模毁灭性武器的积极点，强调了继续视察的重要性，这将降低战争的可能性及其破坏。我们感谢布利克斯先生和巴拉迪先生为解决这一复杂问题所作的巨大努力。

去年三月在贝鲁特举行的阿拉伯首脑会议，强调了捍卫海湾地区和平与安全的重要性必要性。它还强调了为该区域各国间的正常关系的发展创造有利的积极条件的重要性。在这方面，我们强调伊拉克需要执行安全理事会有关伊拉克和科威特之间局势、尤其是科威特被俘者和第三国失踪者问题的决议，并同联合国合作以减轻伊拉克人民的痛苦。

联合国对战争及其给伊拉克造成的负面影响表示了严重关切，它会带来难以陈述的痛苦。因此，我们不能忽视伊拉克局势的人道主义方面。一切过去之后，将受苦的是伊拉克人，实际上，他们受苦已经超过十年。我们应努力减轻他们的痛苦，并帮助他们解决其困境。伊拉克人民在过去十年中经历了很多战争的灾难。国际制裁加重了他们的痛苦。

我们应当在此强调，国际社会应当追究以色列一方的责任，它拥有毁灭性和致命核武器。国际社会无视以色列对巴勒斯坦人民犯下的罪行，从而助长和增加了该区域的暴力循环，这完全是由于以色列现政府推行的政策，它继续占领阿拉伯领土并犯下战争罪行。

因此，我们呼吁执行第687（1991）号决议第14段，它呼吁宣布中东为无大规模毁灭性武器区。国际社会必须发挥《宪章》赋予它的作用，不实行任何选择性或双重标准。

我们一直注视着伊拉克境内的视察活动。我们看清，联合国监测、核查和视察委员会与国际原子能机构所承担的任务已经产生了积极的成果。现在需要的是让视察有更多的时间来完成这种任务。

伊拉克政府应当更积极地合作，以便了结这一长久的案子。我们认为，一致通过的安全理事会第1441（2002）号决议，提供了一个尚未充分利用的框架。本组织是为了拯救后代人免于战祸而成立，我们作为其成员应承诺执行国际法和加强人权。我们还应不遗余力地和平解决我们所面临的任何危机，以便能够维系国际和平与安全的基础。

为核查人员执行他们的授权而提供更多的时间以便在伊拉克继续核查将有助于解除伊拉克武装；这是我们集体寻求的目标。以和平手段解除伊拉克武装是我们的目标。除战争另有选择。军事力量应该是最后选择。负有维持国际和平与安全责任的安全理事会应该不遗余力地使用其一切可以使用的手段以和平方式解除伊拉克的大规模毁灭性武器。伊拉克应该向国际社会提供更积极的合作，并应执行所有有关的安全理事会决议。

最后，我们欢迎要求和平解决这个问题并强调必须维护伊拉克的统一、国家主权和领土完整的任何倡议或设想。我们希望，安理会的努力和其他国际努力将能够成功地找到解决目前危机的办法。

主席（以英语发言）：下一位发言者是约旦代表，我现在请他发言。

扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王（约旦）（以阿拉伯语发言）：我们的组织是在第二次世界大战结束后建立起来的，是为了通过维持正义、尊重国际法和促进基本人权来避免后代再遭战祸。这样，联合国承担起义务，通过采取积极措施消除战争根源以及对和平的威胁，在可能的情况下以和平手段和根据正义和国际法原则实现解决可能导致践踏和平的国际争端。

目前的局势有可能耗尽解决伊拉克问题的和平手段；鉴于这一局势，约旦政府认为，联合国所有会员国应该共同努力，通过一切可能的和平手段实现解决办法，避免可能破坏和平和使中东局势更加恶化的任何措施。

这本身便使安全理事会有义务根据《宪章》，特别是第24条第1和2段的规定承担起其职责。本组织其他成员赋予安全理事会维护国际和平与安全的职责，因此安理会必须使用一切可能合理手段解决伊拉克问题并通过谈判和对话来解决。在此方面，我愿重申约旦政府的立场，执行安全理事会的建议——所有关于中东问题的决议，无论它们是有关伊拉克或是有关被占领土巴勒斯坦领土——毫无例外地是一切国家的义务。

约旦政府认为，摆脱目前危机的和平途径要求伊拉克充分执行有关的安全理事会决议，包括与核查相关的决议，特别是第687（1991）、1284（1999）和第1441（2002）号决议。第687（1991）号决议建立了在伊拉克核查进程的框架及其目标；第1284（1999）号决议特别澄清了伊拉克和核查人员在解决所剩解除武装问题方面的各自义务以及建立了得到加强的目前的监测和核查制度；第1441（2002）号决议为核查人员提供了为建立一个有力、得到加强和有效的核查制度的重要权利和权威。这样一个制度将以和平的方式结束伊拉克的受禁武器方案，但需要为该进程提供适当的条件。迄今为止，这一制度已显示出前所未有的效力。它应继续并在必要时得到加强，因为如果

失败将对国际和平与安全构成威胁，迫使安全理事会召开会议，以便审议失败的原因以及如何恢复国际和平与安全。

在这方面，约旦政府愿重申，安全理事会有关伊拉克的各项决议应相辅相成。我们进一步表示，我们支持核查进程的继续并支持联合国监测、核查和视察委员会执行主席汉斯·布利克斯先生和国际原子能机构总干事穆罕默德·巴拉迪先生所开展的工作。约旦政府还要求所有有关各方，特别是伊拉克政府给予更佳的合作，以便确保以和平方式结束伊拉克受禁武器方案。在此方面，我们欢迎最近在巴格达举行的会谈所取得的结果，包括无条件地允许侦察飞行、同伊拉克科学人员进行私下采访以及伊拉克无条件承诺颁布立法，禁止生产和储存受禁武器。

约旦呼吁伊拉克政府不要丧失这次机会，主动合作，执行有关安理会决议。这将导致伊拉克、该地区及该地区各国人民免遭战祸和不会遭受战争之后必然产生的痛苦。约旦政府希望，这是朝全面解决方向迈出的正确步骤，包括执行所有有关安理会决议，其中包括同科威特和第三方战俘以及失踪人士相关的各项决议。这必然导致结束伊拉克人民旷日持久的痛苦，使他们能够在繁荣和尊严中生活，保证伊拉克后代生活在和平与安全之中。

在上一个世纪笼罩在中东地区的战争过去和现在依然是该地区政治、经济和社会不稳定的主要原因。这又对国际和平与安全产生了消极影响，并促成主要全球经济危机的形成。因此任何新的战争不仅会对伊拉克的统一和领土完整，而且会对整个地区产生严重后果。此外，这一场战争所必然产生的人道主义危机——死亡、受伤、难民移动和数以百万计人的流离失所——令人深感不安。作为伊拉克邻国之一的约旦希望回顾由于第一次海湾战争依然对其所产生的严重人道主义和经济后果。

基于上述原因，约旦政府呼吁安全理事会和直接卷入危机的各方使用一切可能解决办法避免战争；促进中东的稳定和安全；尊重该地区各国及其人民的权利；遵守《宪章》的各项条款；并且在国际法和安全理事会的框架内采取行动。

主席（以英语发言）：下一位发言者是冈比亚代表，我现在请他发言。

格雷-约翰逊先生（冈比亚）（以英语发言）：我国代表团现在以非洲国家集团主席身份发言。

首先，主席先生，让我赞扬你应不结盟运动请求召开本次会议，不结盟运动构成联合国很大一部分会员国。各位都知道，非洲联盟成员国一齐构成不结盟运动的重要集团。显而易见，非洲联盟对我们目前审议的此类问题所持的立场将在不结盟运动对这些问题的关切中得到突出反映。因此我们希望，这些关切将促使安理会通过我们今天的辩论，就紧迫的伊拉克问题作出最后决定。

今天会议的议题长期以来一直困扰着全世界，所有爱好和平的国家都真诚希望迅速以和平手段解决这个问题，增进各国利益。为了争取实现这个目标，整个国际社会都有责任确保以某种方式安排这一进程，不对我们的安全、我们的经济、我们的社会和我们的政治制度产生消极和破坏稳定的影响。

经验教诲我们非洲，当大象们争斗时，遭殃的是我们小草。我们充分认识到，我们曾在冷战灾难中首当其冲深受其害，同样如果没有通过妥善安排与和平解决来避免即将发生的冲突，我们现在也必将遭受苦难。恐怖主义已在我们的土地上、我们无辜的人民中大大暴露其狰狞的面貌。我们不能忘记内罗毕、达累斯萨拉姆和蒙巴萨发生的恐怖攻击造成巨大人命损失和广泛物质损害。如果处理伊拉克问题导致激发对会员国的恐怖主义攻击，则我们肯定更有可能受到攻击。我们这些国家没有那些有助于发达国家采取预防行动的尖端安全、侦查和预警能力。我们的系统不很发达，无法轻易预测和预防恐怖攻击，我们也无法从此类攻击中迅速复原。

预料之中的是，此时以诉诸战争作为解决危机手段自然也会对我们各国已经十分脆弱的经济产生不利影响，因为我们负担不起、也无法承受这一讨厌结果。由于这场迫在眉睫冲突的种种不确定性，非洲经济已显现紧张迹象。战争必将进一步破坏非洲各国政府为处理非洲大陆的贫穷问题和预防冲突所作的各项努力。

彼此对立的各方力量一直就我们辩论的议题争论不休，这使得许多人认为，预言中的文明冲突已经来临。穆斯林世界许多地方的老百姓都认为，对伊拉克的战争就是对伊斯兰的战争。虽然这种认识可能是错误的，但它并没有给许多地方带来安慰。非洲是世界上穆斯林人口最大集中区之一。仅萨赫勒就有一亿多穆斯林。有些情况可能使得我们社会大批穆斯林认为，我们都跻身其中的国际社会单独把他们挑出来加以攻击，非洲各国政府都真诚希望避免发生这种情况。

非洲不要战争。非洲联盟预防、管理和解决冲突机制中央机构 2003 年 8 月 3 日在亚的斯亚贝巴就伊拉克危机发表声明，非洲各国政府在该声明中阐明：

> “伊拉克军事冲突将成为破坏整个区域稳定的一个因素，并将给世界各国、特别是非洲国家带来深远的经济和安全后果”。

中央机构还声明：

> “应该尊重伊拉克的领土完整……国际社会应谋求使用一切外交手段，以确保伊拉克政府充分遵守第 1441 号决议各项规定，在任何情况下，有关这个问题的任何决定都应由联合国安全理事会在审议视察队最后报告后作出”。

非洲各国政府在这个问题上采取的立场十分明确，也完全符合《联合国宪章》第 51 条的规定，该条只允许“在受武力攻击时”，而且即便到那时也只是“在安全理事会采取必要办法，以维持国际和平及安全以前”使用武力。令我们满意的是，安理会已在授权和继续在伊拉克境内进行视察方面采取必要措施。

仅几天前，安理会收到了布利克斯先生和巴拉迪先生关于视察人员在伊拉克工作情况的报告。安理会大多数成员都同意，伊拉克当局已开始合作，目前正在取得进展。这一事态发展使得我们大家都期望伊拉克将通过视察人员的工作，自行解除所有大规模毁灭性武器而不必遭受战争痛苦。

我国代表团强烈敦促伊拉克当局充分和无条件地同安全理事会合作，并遵守不仅第 1441（2002）号决议、而且有关伊拉克和科威特间局势的所有其他决议向它提出的一切要求。我们特别再次要求伊拉克当局释放他们扣押的几百名科威特战俘，并将科威特档案归还其合法主人科威特。

许多人都呼吁要有耐心，不要打断或催促视察工作。我们敦促安理会倾听这些声音，并重视他们极为合理的呼吁。

主席（*以英语发言*）：我现在请澳大利亚代表发言。

多思先生（澳大利亚）（*以英语发言*）：主席先生，我曾想在发言伊始的大大恭维你一番，但遵循你的指示，我撤回了这番话。但这不意味着我没有这个意思。

众所周知，安全理事会曾在 2002 年 11 月 8 日一致通过第 1441（2002）号决议，使伊拉克有最后一次机会履行其解除武装义务。该决议是在第 687（1991）号决议要求伊拉克放弃其大规模毁灭性武器 11 年 7 个月后问世的。鉴于已过了很长时间，我们曾希望第 1441（2002）号决议成为解决这个问题的最后步骤。鉴于安理会一致通过该决议，我们曾希望伊拉克政府最终收到这个信息。但遗憾的是，在安全理事会首次要求伊拉克解除武装 11 年零 10 个月后，萨达姆·侯

赛因仍不理解这个信息。

第 1441（2002）号决议确定了守约的两个客观标准：伊拉克充分全面申报其大规模毁灭性武器方案，并同武器视察人员无条件合作。三个多月后，无论怎样客观解释这些标准，伊拉克都没有履行其义务。

12 月 7 日，伊拉克提交了显然不完整的申报。正如联合国监测、核查和视察委员会(监核视委)和国际原子能机构（原子能机构）注意到的那样，伊拉克没有提供任何新的情况，也没有回答严重的悬而未决问题，包括生产炭疽菌、VX 毒剂和芥子气问题。

1 月 27 日，即在视察大约 60 天后，监核视委和原子能机构都不能说伊拉克正在积极合作。有关 VX 毒剂和数千升化学和生物制剂的严重问题仍没有答复。

2 月 5 日，鲍威尔国务卿提出了进一步证据，伊拉克确实没有进行合作，伊拉克正在积极致力于破坏视察进程。澳大利亚认为鲍威尔国务卿提出的情报很有说服力。如果有人认为这个情报可以随意解释，那当然是他们的权利。但鉴于萨达姆的欺诈纪录，我认为我们没有理由善意地理解他。

在 2 月 14 日，在经过几乎 80 天的视察之后，监核视委和原子能机构再次向安理会提出报告。我们听到了什么？我们听到伊拉克设法把其导弹系统的射程延长到超过被禁止的范围。我们没有听到什么？我们没有听到伊拉克最终决定同视察人员进行立即、积极和无条件的合作。

非常清楚，根据第 1441(2002)号决议规定的标准，伊拉克进一步严重违反其义务。今天的问题是，作为国际和平与安全的首要多边工具，安全理事会将怎么办。去年，安全理事会花了八周的时间建立一个有力的视察制度。第 1441(2002)号决议把必要的工具交给视察人员，以便核查伊拉克的裁军——他们的工作是核查伊拉克的裁军，而不是玩猫捉老鼠的游戏。

但是，这只是这一问题的解决方法中的一部分。伊拉克的积极合作仍然是更加重要的另一方面。仍然缺少这种积极合作。在我已举的例子中，在我们从布利克斯先生和巴拉迪博士的发言中听到的内容中，只缺少伊拉克的合作——第 1441(2002)号决议所要求的“立即、积极和无条件的合作”。我们大家都理解这一点的重要性。我在这里没有听到有人说，如果没有伊拉克的合作，增加一倍人数的视察人员、给他们更多的时间和更多的资源将会起作用。这就是安全理事会今天应当注重的问题。

是的，安全理事会可以给伊拉克更多的时间。是的，我们可以一直等到三月份；我们可以再等三个月。但是，我们是否真正相信更多的时间会促使伊拉克进行合作？伊拉克政府是否真正再需要三个月来作出这个决定，而不到三分钟就可以这样做？

澳大利亚认为，安全理事会不应当永久等待处理这一问题。伊拉克要么已经遵守，要么没有遵守。我们认为，安理会应当采取迅速行动，审议一项进一步的决议，果断处理伊拉克不遵守第 1441(2002)号决议的问题。安全理事会有着行使其权利的基本责任。如果它不这样做，就不仅危害了伊拉克裁军的工作，而且危害了我们目前的集体安全制度的根本基础。

第 1441(2002)号决议给伊拉克履行义务的最后一次机会，并保证如果它不这样做将会面临严重后果。安全理事会现在是否说要给伊拉克更多的机会，并忘记了严重后果？这将给准备蔑视国际法和国际准则的其他国家发出什么样的信息？

安全理事会的拖延和分歧只会对伊拉克有利。我们不能允许一个暴君躲避安理会的决定。安全理事会必须团结一致——但必须团结在根本性的原则周围，而不能转移视线。安全理事会必须采取果断行动，确保在 12 年之后伊拉克最终履行其义务。

主席（以英语发言）：下一位发言者是土耳其代表。我请他发言。

帕米尔先生（土耳其）（以英语发言）：自从伊拉克问题进入目前阶段以来，土耳其一直坚定致力于继续主导它同南部邻国 80 年的关系的原则。同样，土耳其积极支持为和平解决伊拉克危机作出的广泛努力，并且我们一直站在这方面区域倡议的前列。最近，得到区域各国签署的《伊斯坦布尔宣言》呼吁伊拉克领导人不可逆转和真诚地承担责任，恢复区域的和平与稳定。

与此同时，我国政府把我们对正在演变的事态的不祥的评估直接告诉伊拉克各级政府。我们告诉他们，对安全理事会第 1441(2002)号决议的文字所发出的毫不含糊的信号绝不能有别的解释。

我们努力的目的是要在实质上，而不是在口气上加强一个信息，即这些确实是最后的警告；伊拉克领导人必须竭尽全力帮助联合国视察人员一劳永逸地查明，他们没有继续生产大规模毁灭性武器和继续隐藏他们拥有任何这种武器，特别是仍然下落不明的生物和化学剂。

今天，我们继续寻找同样的东西：和平解决方法。我们寻找的解决方法将不需要军事干预，同时将向世界保证不存在安全理事会第 1441(2002)号决议所处理的这种危险。本着这一精神，昨天欧洲联盟首脑会议《宣言》应当被看作是为了达到同样目的采取的最近的重大主动行动。

我正好代表另一个在 1071 年成立的古老的国家，恰好是在斯特劳先生所说的法国人在 1066 年建立英国的五年之后！并且这个古老的国家有种种理由感到担忧。因为，土耳其同伊拉克和其他邻国的人民一道，一直在承受其南方不稳定造成的严重影响。我们无法对世界这一最古老地区发生的事情丝毫感到无动于衷。

例如，在 1991 年，将近 50 万难民逃难到土耳其，欧洲许多古老国家甚至不愿接受超过 20 至 90 个难民男女老少。在整个 90 年代，汤马斯·弗里德曼和其他人谈到和写到亚马逊部落人看卫星电视，并要求为其黄金付出纽约的价格。世界到处都有具有学术价值的和滥写的书谈论全球化，吹捧这一进程的好处。并且在这十年中，我国 1000 年来第一次未能同其南方进行贸易，因为对伊拉克实行了制裁。实际上，我们不得不进行战斗并失去了我们最有希望的一代人中的上万人，以控制并最终消除最可怕的恐怖主义。时间说明了真相。

今天，一谈到战争就对我们本来就脆弱的经济有着破坏性的影响。不管我们的财富多么有希望、我国大量拥有的机会和土耳其人民提供的机会，外国投资者和其他人躲开了该地区似乎挥之不去的各种不确定因素。

显然，土耳其人民有着各种理由和权利强烈盼望这一危机的结束，并且当然是和平地结束。但是，即便在今天，尽管有我所说的这些情况，仍然有某些人想要告诉我们，土耳其对伊拉克有打算。我要提醒他们土耳其的一个谚语，对那些喜欢在浑水中钓鱼的人提出警告。我确信，其他语言中有着相同的警告，对那些不想让你看到他们实际意图的人提出的警告。

土耳其没有任何打算，只是想要重申伊拉克的领土完整和政治统一，要捍卫其所有人民——阿拉伯人、库尔德人，土库曼人、亚述人、迦勒底人和其他人——在安全、世界和平和他们之间的和平中生活的权利，成为一个集体享受其财富的国家的公民。

我们继续希望，安理会将继续成为焦点。伊拉克必须完全履行其裁军义务。应当为此继续施加国际压力。伊拉克当局应当清楚地了解，时间是最重要的。更重要的是，我们应当认识到，得到可信的武力姿态支持的紧张的外交努力看来仍然是，尤其是在这一情况中，取得进展的最可行的手段。毕竟，伊拉克立即、无条件和彻底的裁军仍然是自从 1991 年以来国际和平与安全面临的最严重关切的问题。

在这方面，我们想要赞扬布利克斯先生和巴拉迪先生所做的工作，并赞扬他们为实现伊拉克的和平裁军所做的努力。我们完全相信他们的客观性和专业精

神。我们希望，伊拉克政府最近采取的步骤——包括允许进行侦察飞行、鼓励在伊拉克国内外进行没有陪同人员在场的私人采访，以及就悬而未决的裁军问题提供额外的文件——将证明是实质性的进展，从而有助于达到使伊拉克进行期待已久的积极合作的目的。

在我结束之前，我希望强调我们最关注的两点考虑。

第一点关注是伊拉克人民的苦难。土耳其人民与他们有着密切的历史和文化纽带，并有着人员联系。我们认识到他们在强加的严格的经济制裁下，并由于滥用资源，所导致的困难的处境和严峻的人道主义状况，多年以来未得到缓解。土耳其人民清楚地知道，他们仍将是他们的邻居，不管是明年、后年还是永远！

第二点，土耳其最高度地重视安全理事会的团结一致。在我们踏进会议厅前面的走廊时，我们看见在一块大石上以楔形文字书写的《卡迭什协定》的复制品。这是土耳其送给联合国的礼品，实际上是以土耳其的土壤制造的一件礼品，土耳其经历了从赫梯人到奥斯曼人的许多帝国的兴亡。这块镌刻着《卡迭什协定》的巨石的原件在土耳其。它是埃及人和赫梯人于公元前 1270 年——即大约 3 300 年以前——签订的，它证实了最早在两个国家之间签订的书面协定。

的确，安全理事会是人道主义在 3 000 多年的外交中所能实现的唯一工具，安理会成员有责任使集体智慧获胜。弥补安理会中所可能有的任何分歧，将会保持本组织的团结和合法性，同时证明它在这些关键时刻的有关性。

对于伊拉克来说，这是真理的时刻。伊拉克应当现在坚决行动起来，在这个决定性的时刻使其他国家信服。

主席（以英语发言）：下面请巴西代表发言。名单上下一个是越南。

莫拉先生（巴西）（以英语发言）：巴西关切并忧虑地注意到有关伊拉克的局势，我们充分了解有关它的发展对于维护国际和平与安全的影响。

由于越来越多的不确定性、政治分歧和不安的市场，目前局势的影响和它所带来的战争的风险已经在全世界被人们感受到了。毫无疑问，武装冲突将在人道主义、政治和经济意义上造成重大代价。我们本周末在许多国家——包括我国——看到的大规模的反战示威清楚地表明，在这些国家中，有相当多的人，将这样的行动过程看作至少是令人不安和疑虑的。

我们注意到安理会成员已经表达的意见。我们相信，在汉斯·布利克斯先生和穆罕默德·巴拉迪先生 2 月 14 日星期五的报告之后举行公开辩论，为更广泛的国际社会提供了一个影响我们所有人的问题上表达观点的宝贵的机会。

首席视察员的报告为我们提供了对第 1441（2002）号决议执行情况的最新的内容翔实和公正的评估。有关他们工作的报告表明了目前取得的进展、存在的困难和伊拉克当局有必要与联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）和国际原子能机构（原子能机构）开展立即、积极和无条件的合作。

巴西一贯呼吁伊拉克全面遵守安全理事会有关决议，特别是第 1441（2002）号决议，以便确保完全消除所有大规模毁灭性武器和其他被禁止的武器，并支持在本组织的范围内，为实现这些目标进行进一步的和平努力。第 1441（2002）号决议提供了一个框架，我们必须彻底探索在这个框架下的一切可能性。这些显然包括伊拉克当局与视察员全面、积极和无条件的合作、提高视察制度效率和制定核实和监测机制，如那些在第 1284（1999）号决议中规定的。在这方面，安理会成员，特别是法国、俄罗斯和德国，提出了一些建议。我们支持这些倡议的目标。对于这次危机的和平解决是可能的。既然仍然有和平的希望，我们就必须坚持。

主席（以英语发言）：下面请越南代表发言。

努德东先生（越南）（以英语发言）：越南深表关切地关注着有关伊拉克问题的最新发展，人们以为战争已经不可避免。在这种情况下，我们欢迎举行此次

公开会议，以便所有会员国都能就安全理事会议程上的这个关键问题表达他们的观点，这将对我们的组织及其维护世界和平与安全的能力带来深远影响。

我们谨借此机会，表达我们的观点，即必须根据《联合国宪章》和国际法，用尽一切和平手段，就伊拉克问题寻求一个政治解决办法。越南深信，战争不是不可避免的，仍然有在尊重伊拉克的独立、主权和领土完整以及维护《联合国宪章》和国际法的权威和可靠性的基础上，和平解决伊拉克问题的机会。我们倡议一个和平解决办法，而不是军事行动，也是因为我们相信，战争的结果，特别是在有关各方普通民众将遭受的一言难尽的人的痛苦和物资破坏方面，以及对该区域和整个世界所造成的多方面的影响方面。

联合国视察队的两位领导——汉斯·布利克斯先生和穆罕默德·巴拉迪先生——2003 年 2 月 14 日提交安全理事会的报告，澄清了之前有关伊拉克问题的会议上提出的一系列问题。我们还了解到，伊拉克政府已经显示了在若干领域与视察员合作的新的意愿，如在未决问题上提供新的文件、同意在其领土上进行空中侦察和允许伊拉克科学家在没有旁人的情况下被约谈。而且，两位视察员说，他们没有找到任何显示伊拉克已经和正在试图隐藏大规模毁灭性武器或被禁止的化学武器的证据。

我们赞成大量其他国家代表团的观点，即视察已经取得实际进展，但仍未完成。因此，视察应当继续，我们应当信任视察员，并为他们开展工作提供所有可能的协助。

我国代表团尤其关注一场可能的军事冲突对伊拉克平民所造成的悲惨的人道主义后果，他们已经由于持续的制裁遭受了巨大的苦难。根据主管人道主义事务副秘书长大岛贤三先生在 2003 年 2 月 13 日的简报中的评估，在一场可能的“中等程度”战争中，在冲突期间和开始后，可能会有 1 000 万人口需要粮食援助，而伊拉克一半的人口可能无法得到饮用水。而且有可能有 200 万民众流离失所，难民和寻求庇护者将达 60 万至 145 万。

提请我们注意的另一个方面，是武装冲突可能对非常脆弱的中东局势产生消极影响。军事行动将使该地区本来就困难的问题进一步复杂化。我们还担心，军事行动会影响到正力图摆脱衰退的全球经济。

有鉴于所有这些方面，我们认为，在目前，有关方面间的建设性对话和联合国视察员方面的不间断工作，仍是实现伊拉克问题和平解决的最有效办法。

在我发言的最后，我要指出，我们相信，安全理事会成员将会考虑在本次会议上发表的所有意见，以客观方式履行各自的责任，并推动问题的和平解决（和平解决得到了世界大多数人民和国家的支持），从而完成安理会的重要任务：维护国际和平与安全。

主席（*以英语发言*）：我名单上的下一位发言者是秘鲁代表，我现在请他发言。

德里韦罗先生（秘鲁）（*以西班牙语发言*）：秘鲁政府赞成以法律办法要求伊拉克政府根据第 1441（2002）号决议以及安全理事会其他适用决议，充分遵守它在解除武装领域的所有义务，包括全面消除其大规模毁灭性武器。各项国际规范还要求伊拉克有义务立即、积极和无条件地与联合国视察员进行合作，正如联合国监测、核查和视察委员会执行主席汉斯•布利克斯先生在 2 月 14 日的报告中所说的那样。

令人遗憾的是，我们仍看到伊拉克明显缺乏合作。伊拉克政府必须完全明白，它同国际社会实现关系正常化的唯一可能性在于立即解除武装，并无条件地遵守安全理事会的各项决议。只有这样的行动才会被国际社会视为伊拉克不拥有大规模毁灭性计划或武器的可核查保证。只有这样，我们才能防止联合国的权威和正当性受到损害。

秘鲁相信，冲突以及对国际和平与安全的威胁——正如秘书长科菲·安南先生近来指出的那样——必须根据《联合国宪章》确定的原则和机制解决。也就是说，正如秘书长也已指出的那样，必须将使用武力视为最后的可用办法，但这里也应注意到，根据《联合

国宪章》，为保证国际和平与安全，使用武力也是正当手段。

当前的事态发展正在使联合国系统受到考验。但这些事态发展源于伊拉克政府违反《联合国宪章》的基本原则，即进攻科威特，后又蓄意拒绝执行安全理事会制定的全面解除大规模毁灭性武器的措施。十多年过去了，这个问题仍然存在，损害着联合国集体安全体系的效率。

可以说，根据目前情况，联合国和国际安全体系正在受到考验。

秘鲁认为，必须在联合国的规范性框架内，特别是根据安全理事会的各项决定来解决危机，从优先次序上讲，必须穷尽和平解决的所有可能性。我们必须这样做。但和平解决也取决于伊拉克政府是否根据第 1441（2002）号决议规定的条款和条件，立即、单方面和全面解除武装。

秘鲁政府注意到视察员的核查工作的复杂性，也注意到其活动取得不容置疑的结果是困难的。但与此同时，从他们的报告中可以推断，安理会规定的彻底和全面解除大规模毁灭性武器的任务并未全部完成。

在这方面，我国政府赞同提出要求，即在规定的时间内充分执行第 1441（2002）号决议。不应也不能利用时间来剥夺安全理事会决议的实质或使其无法产生有用结果。

主席（以英语发言）：我名单上的下一位发言者是日本代表，我现在请他发言。

原口先生（日本）（以英语发言）：主席先生，非常感谢你召开今天的会议，也感谢汉斯·布利克斯先生和穆罕默德·巴拉迪先生上周五向安理会提出报告。

伊拉克的大规模毁灭性武器问题是对国际和平与安全的威胁。这不仅是某些具体国家，也是整个国际社会的严重关切。我们之所以有这种关切，根本原因在于伊拉克在过去确实使用过化学武器，并在过去 12 年中继续置安全理事会许多决议所规定的义务于不顾，向联合国的权威和信誉发起挑战。

为和平解决这一问题，日本进行了外交努力，包括敦促伊拉克主动消除每一猜疑，遵守安全理事会所有有关决议及放弃大规模毁灭性武器。

安全理事会一致通过的第 1441（2002）号决议申明，伊拉克严重违反了安全理事会各有关决议，包括它在其中承诺消除其大规模毁灭性武器的第 687（1991）号决议。尽管如此，决议又给了伊拉克以遵守义务的最后机会。

日本希望——所有国家都希望——和平解决这个问题，但是，必须强调，这取决于伊拉克的态度。根据安全理事会迄今进行的审议，根据美国鲍威尔国务卿 2 月 5 日的情报简报，根据 2 月 14 日武检人员提出的报告，我们不得不得出这样的结论：伊拉克根据第 1441（2002）号决议提交的申报书既不完整，也不准确，伊拉克没有充分和主动地与恢复的武检工作合作。就我们所知，只有伊拉克——没有任何其他会员国——在安理会表示它在充分和主动地合作。

我们认识到，在全世界各国，存在强烈反战运动。我们也希望和平解决这个问题。但是，必须强调，根本问题是，伊拉克是否从根本上改变态度，根据安全理事会有关决议的要求，立即、主动和无条件地合作，销毁其大规模毁灭性武器。布利克斯先生 2 月 14 日向安理会报告时再次确认，迄今为止，伊拉克的反应是不够的。因此，除非伊拉克从根本上改变其被动合作的态度，否则，即使继续并加强武检活动，也不太可能促进销毁伊拉克的大规模毁灭性武器。关于继续武检活动是否有效力，存在严重疑问。

我们认为，现在，国际社会必须保持团结，继续向伊拉克施加强大压力。如果安全理事会不能团结一致地采取行动，这将不仅破坏联合国的信誉，而且将向伊拉克发出错误的信息。此外，这也将使全世界不断受到大规模毁灭性武器的恐怖威胁。

日本政府非常重视国际合作。鉴于伊拉克没有充分合作，鉴于伊拉克没有充分履行其义务，我们认为，安全理事会应该通过一项新决议，明确显示国际社会的坚定态度。安理会应该努力通过这样一项决议。已经进行了长达 12 年的外交努力；现在，伊拉克的时间非常有限。日本真诚地希望，安理会能够团结一致，采取有效行动，履行维持国际和平与安全的责任。

主席（以英语发言）：发言名单上的下一位发言者是新西兰代表，下面请他发言。

麦凯先生（新西兰）（以英语发言）：新西兰欢迎举行这次公开辩论。安理会处理的这些问题对我们所有国家都至关重要。

不是安全理事会成员的各国上一次有机会进行辩论、处理这些问题是四个月前，即 10 月 16 日。此后，根据第 1441（2002）号决议的规定，联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）和国际原子能机构（原子能机构）的武检人员返回了伊拉克。安理会于 1 月 27 日和 2 月 14 日听取了他们的报告。

第一次报告显示，虽然伊拉克在过程上进行合作，但在实质上没有进行足够的合作。监核视委和原子能机构领导人返回巴格达，向其表明，只有充分遵守联合国关于伊拉克解除武装的要求，只有它被看到解除武装，它才能够防止第 1441（2002）号决议警告的严重后果。上星期五的报告显示，伊拉克已经采取行动——至少有所行动，以满足武检人员的一些要求。但是，它仍然没有回答 1998 年联合国特别委员会（特委会）武检人员离开时尚未回答的关于大规模毁灭性武器材料的严重问题。

新西兰政府呼吁伊拉克迅速采取行动，提供要求它提供的资料和合作，以避免战争将给其人民带来的灾难。新西兰政府认识到，安全理事会必须能够授权使用武力，作为维护其决议的最后手段。但是，新西兰政府认为，现在还不是作出这种决定的时刻。武检人员的报告强烈显示，他们的工作对于实现联合国在一系列决议中制订的目标是有益的，只要他们的工作对实现联合国目标是有益的，就应该继续下去。

新西兰政府强烈主张通过外交途径解决这场危机。我们相当重视武检和解除武装进程。我们认为，应该完成这个进程。我们不支持未经安全理事会授权而对伊拉克采取军事行动，我们认为，目前，安理会没有理由给予这种授权。我国的立场是基于我国坚决支持多边主义、国际法治和我国对安全理事会权威的尊重。我们将维护安理会的决定，但是，我们敦促安理会，目前，它应该确保利用一切可以利用的外交途径，实现安理会各项决议制订的解除伊拉克武装的目标。

主席（以英语发言）：下一位发言者是阿拉伯国家联盟代表。

马赫马萨尼先生（阿拉伯国家联盟）（以阿拉伯语发言）：主席先生，请允许我与前面的发言代表一道，祝贺你，感谢你的前任——法国大使，并且感谢布利克斯先生和巴拉迪先生。

去年 3 月在贝鲁特举行的阿拉伯首脑会议通过了一项决议，明确反对任何攻击伊拉克的行动，反对任何威胁任何阿拉伯国家和平与安全的行动。这种攻击行动被认为是对阿拉伯民族集体安全的威胁。该决议还欢迎伊拉克承诺尊重科威特国独立、主权和安全，呼吁伊拉克合作，根据有关国际合法决议的要求，迅速解决战俘和拘禁人士问题。

布利克斯先生和巴拉迪先生 2 月 14 日提出的联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）和国际原子能机构（原子能机构）报告证实，武检进程有了一些进展。报告还证实，伊拉克在合作，这使我们强调指出，必须让武检活动继续下去，直到根据第 687（1991）号决议第 22 段的规定，对伊拉克问题结案，取消制裁。

布利克斯先生报告说：

（*以英语发言*）

“情况已经改善……”（*S/PV.4707，英文第 2 页*）

“所有武检活动都是在未事先通知的情况下进行的，几乎总是能够迅速进入场地……”（*同上*）

“……”

“迄今为止，监核视委没有发现这种（大规模毁灭性）武器”。（*同上，英文第 3 页*）

（*以阿拉伯语发言*）

巴拉迪先生在其报告中得出的结论包括：

（*以英语发言*）

> “迄今为止，我们在伊拉克没有发现任何证据，证明伊拉克在进行被禁止的核活动或与核武器有关的活动”。（*S/PV.4707，英文第 9 页*）

（*以阿拉伯语发言*）

武检人员是负责核查并向安全理事会提出证据的唯一合法权威，鉴于他们得出的结论，没有理由对伊拉克发动战争。因此，我们要问：为什么要进行战争？有什么迫在眉睫的危险和突然出现的威胁需要战争去解除？

核查人员正在伊拉克全国进行核查，安全理事会的目光盯着伊拉克，卫星和侦察飞机在伊拉克上空飞行。因此，伊拉克的严重危险何在，以致必须在数周内发起战争？在核查人员正在努力核查伊拉克解除大规模毁灭性武器的同时坚持要对伊拉克发动战争，使人们怀疑战争的目的到底是为了解除伊拉克大规模毁灭性武装，或是为了其他目的？

中东各国，以色列当然除外，要求停止对伊拉克战争的准备。国际民意调查显示全世界拒绝战争。77％的英国人拒绝战争，59％的美国人要求给核查人员更多的时间。从悉尼到纽约，数百万人示威反对即将到来的对伊拉克战争。

对阿拉伯民族和平与稳定的急迫威胁是以色列的核武器、生物武器和化学武器及其运载系统。以色列继续占领阿拉伯领土，推行摧毁巴勒斯坦人民的政策。过去 22 年，以色列拒绝执行安全理事会第 487（1981）号决议，该决议要求以色列的核方案与核设施接受原子能机构的安全保障体制。过去 12 年，以色列拒不执行第 687（1991）号决议第 14 段，该段要求在中东建立一个无大规模毁灭性武器区。为什么我们宽容以色列的行径？为什么不派核查小组去以色列消除它的大规模毁灭性武器？我要问，为什么有这种双重标准？

在战争乌云笼罩本地区的情况下，阿拉伯国家联盟外交部长理事会 2 月 16 日在开罗举行会议，确定阿拉伯国家拒绝对任何阿拉伯国家的任何侵略行径，拒绝威胁任何阿拉伯国家的和平与安全。他们认为这种威胁是对阿拉伯集体安全的威胁。外长理事会还拒绝把改变强加于本地区、干涉其内务，或者无视本地区各国人民正当利益的任何政治计划或政策。

我们希望，上世纪末冷战的结束并不预示着新世纪热战的开始，以对伊战争为开端。选择战争表明安全理事会的失败，表明现有国际体制的崩溃，它也是对《联合国宪章》的挑战，《宪章》是保护各国，特别是弱国，是维护国际和平与安全的唯一安全阀。

为了维护阿拉伯地区和整个世界的和平，我们呼吁大家拒绝战争的选择，给核查人员足够时间和平解决伊拉克问题。布鲁塞尔欧洲联盟首脑会议所通过的声明中说：

（*以英语发言*）

> “欧盟的目标是伊拉克继续充分和有效的解除武装……我们希望和平实现这一目的。很清楚，这是欧洲人民的愿望。”

现在已很清楚，这是世界各国人民的愿望，我们不要辜负了他们。

主席（*以英语发言*）：我名单上的下一位发言者是乌克兰代表，现在我请他发言。

库欣斯基先生（乌克兰）（*以英语发言*）：主席先生，我们高兴地看到你主持安全理事会。今天的会议提供了一次难得的机会，以听取广大代表团对当今最急迫问题的意见。

半个多世纪前，温斯顿·邱吉尔爵士谈到争取和平的努力时说：

> “尽管人场浩瀚、可畏，但在适当地点、适当时候与适当人的人间接触，仍然能在我们心中珍惜的和平事业中发挥有力而宝贵的作用”。

几天前，成千上万人在这里联合国汇集顾一个浩瀚、可畏的海洋，他们称联合国是作出正确和适当决定的适当场所，以维护和平。

我愿代表乌克兰代表团，加入这样一些人的行列，他们相信今天聚集在安全理事会上的适当人们将能找到正确的办法解决我们议程上的重要问题。主席先生，我表示我们充分支持你领导安理会争取实现这一目标的艰苦努力。

乌克兰极端关切围绕伊拉克的局势。我们理解，可能存在有认真的理由怀疑伊拉克隐藏大规模毁灭性武器。乌克兰的立场是众所周知且明确的：伊拉克必须履行它在各项安全理事会决议，包括第 1441（2002）号决议下的所有各项义务。

乌克兰欢迎核查工作的结果，欢迎联合国监测、核查和视察委员会（核监视委）执行主席和国际原子能机构（原子能机构）总干事 2 月 14 日向安理会提出的报告，以及美国向联合国提供更多情报的行动。

联合国核查人员必须继续工作，以便能够澄清未解决的解除伊拉克武装问题。这些问题仍然存在。

我愿向汉斯·伯利克斯先生和穆罕默德·巴扩迪先生表示，乌克兰对他们的工作有信心，我们充分支持。我们已经通过监核视委内乌克兰专家的工作显示了这一点。我们认为，核查与监测机制是发现、销毁与核查消除伊拉克境内大规模毁灭性武器的最佳办法。

十分清楚，监核视委和原子能机构的工作只有在伊拉克方面真诚、充分合作的情况下才能奏效。我们要求伊拉克当局把它们公开的承诺具体、急迫地化为同视察进程积的极合作与协作，如第 1441（2002）号决议规定。我们敦促伊拉克采取更加积极主动的方针，进一步说明和澄清监核视委执行主席、原子能机构总干事和美国国务卿所提出的问题，并最终解除武装，遵守安全理事会决议。

安全理事会在消除伊拉克大规模毁灭性武器问题上有一个共同的立场。乌克兰的立场是毫不含糊地旨在以尽可能最有效的方式实现解除伊拉克武装，同时时刻确保以最小的人的痛苦的代价实现这一目标。在目前情况下，必须进一步采取措施，实现安理会在这一问题上团结一致，同时不削弱仍在进行的反对国际恐怖主义和大规模毁灭性武器扩散的斗争。

伊拉克问题的审议正进入一个关键阶段。乌克兰代表团认为，政治和外交解决的途径还没有用完，仍然可能产生有效的结果。只要还有一丝和平解决的希望，我们就应该尽最大努力争取。就我国而言，乌克兰准备为争取和平解决伊拉克危机和确保国际安全的国际努力进一步作出切实的贡献。

全世界现在都寄希望于联合国和安全理事会作出决定。在这个时候，我们必须权衡所有利弊，考虑今后几星期和几个月甚至几年里将出现的情况。我们必须确保我们的决定是智慧的、负责任的。

战争是最后和最坏的手段，我极为同意先前在这里发言的一位代表的意见：战争素来是一种失败的惩罚手段。

今天，世界上最需要的是和平。让我们团结一致，为此不懈地努力。让我们再给和平一个机会。

主席（*以英语发言*）：我现在请阿曼代表发言。

希奈先生（阿曼）（*以阿拉伯语发言*）：主席先生，首先请允许我感谢你和安全理事会的其他成员迅速同意不结盟国家集团的要求，举行这次公开会议，研究联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）和国际

原子能机构(原子能机构)负责人所提交的关于销毁伊拉克境内大规模毁灭性武器情况的报告。

安全理事会今天举行会议，是要研究一个重要的问题，这就是评估负责销毁伊拉克境内大规模毁灭性武器以及监测并核查此种武器存在情况的视察小组的结论。我们感兴趣地研究了分别由监核视委执行主席汉斯·布利克斯先生和原子能机构总干事穆罕默德·巴拉迪先生提交的两份报告。

我们相信，确实已经取得重大的结果。这些成就一方面是与安全理事会第1441（2002）号决议相一致的，另一方面在很大程度上也符合首席视察员的要求。在巴格达举行的视察员会议上，他曾要求伊拉克政府采取三项措施。第一是要使视察员能通过侦察机进行自由和无条件的空中侦查。第二是在没有第三方在场情况下私下约谈伊拉克科学家。第三项措施是伊拉克通过并颁布立法，禁止拥有或在当地生产大规模毁灭性武器。伊拉克最近这样做了。它参与消除了有关实质性问题的关切。我们在国际视察员的发言中以及通过伊拉克接受美国U-2飞机飞越伊拉克领空，已经看到这一点。

我们欢迎伊拉克在与监核视委和原子能机构的合作范围内采取的积极措施，而且我们相信，伊拉克与监核视委之间正在持续的此种积极合作将导致解决仍尚待解决的悬而未决问题。

我们理解美国和联合王国对于使用大规模毁灭性武器对世界安全与稳定的危险的深切和真正关切。我们欢迎安全理事会成员国的立场。尤其是常任理事国的立场，它们显示各方在研究这一问题的过程中表现出了强烈的责任感。我们理解所有这一切。

然而，国际社会也有义务维护国际和平与稳定。因此，美国和联合王国是中东的重要伙伴。它们必须努力避免这个区域的战争，因为战争不仅会给伊拉克而且会给整个区域和全世界带来悲剧性后果。

因此，我们希望安理会的所有成员都能够采取立场，以和平手段并通过联合国，消除伊拉克和该区域其他国家的大规模毁灭性武器。有鉴于此，同时也认识到安理会各成员根据《联合国宪章》各项原则所负有的维护国际和平与安全的法律、政治和道义责任，我们希望安理会履行它的职责，使监核视委和原子能机构能够按照其任务权限的要求行事。我们希望安理会使两个机构都能够继续开展工作，履行其任务职责。

因此，我们将集中各种努力，促进视察工作。事实证明，视察工作是有效的。这将使安理会的各项决议得到和平实施。另一份关于伊拉克与国际视察员在销毁其所拥有的任何大规模毁灭性武器领域合作情况的报告将于其后提交给安理会。

在这方面，同时也鉴于各种区域和国际事件以及我们一再听到的反对对伊拉克采取军事行动的发言，我国代表团重申它希望能够避免任何种类的军事行动。因为那将导致特别是海湾区域以及整个中东的安全与稳定受到威胁。因此，这促使我们支持通过和平行动来处理这个问题。

最后，我国代表团要重申，伊拉克必须迅速而无条件地履行其尚未履行的义务，便利监核视委和原子能机构开展工作。我们也敦促安理会利用一切和平手段和外交努力来实施有关国际和平与安全的决议，结束伊拉克人民的痛苦，并确保伊拉克的主权、政治独立和领土完整得到尊重。

主席（*以英语发言*）：我现在请也门代表发言。

阿勒赛义迪先生（也门）（*以阿拉伯语发言*）：主席先生，首先，我谨祝贺你在这个非常敏感的时刻担任安全理事会主席。我也要借此机会确认我们两个友好国家之间正在日益加强的特殊关系。与此同时，我谨表示赞赏和钦佩法国在上个月担任主席期间所提供的具有原则性和明智的领导。

主席先生，你对南非代表以不结盟运动成员国的名义所提出的请求作出迅速的回应，在安理会举行一次让本组织所有会员国参加——而不是仅限于安理会成员参加——的公开会议，这强有力地表明你承认

这样的事实，即与全球和平与安全有关的问题并不是某些国家可以独揽的事。这些问题也并非仅仅影响某些国家，而不影响其它国家。因此，伊拉克局势为各国所关切，使得一项国际共识变为必不可少。

我并非第一个指出，全世界的眼睛正注视着安理会，要看看它将如何解决伊拉克局势。分析家和观察家都同意，国际制度正处在一个十字路口。安理会在这个问题上的决定将对整个国际关系，特别是联合国的未来产生巨大的影响。

同该区域所有其它国家一样，也门共和国愿对该区域目前的紧张局势——部队集结、媒体大战、以及不断扬言对伊拉克使用武力——表示深切关注。在这方面，我们希望提出几点。

第一，我们高度赞赏安全理事会的努力，以及其大多数成员国对尝试各种和平手段来执行其关于消除伊拉克大规模毁灭性武器的决议，特别是通过最近的第 1441（2002）号决议所表现出的兴趣。执行该决议的条款将是朝着解决 1991 年伊拉克侵略科威特的后果迈出的一步。在这方面，也门共和国政府欢迎伊拉克政府在执行我所提到的决议方面向国际检查小组提供的合作。

我们再次重申伊拉克政府根据具有国际合法性的有关决议针对检查人员所提出的未决问题履行其承诺的重要性。与此同时，我们认为，伊拉克必须根据安全理事会决议以及贝鲁特阿拉伯首脑会议上所作决定，针对解决科威特失踪人员问题履行其承诺。这是一个人道主义问题，仍然是两国和解道路上的一个绊脚石。应当以结束这两个兄弟民族之间隔阂，并确保阿拉伯团结的方式解决这个问题。

第二，我们重申执行安全理事会其它相关决议的重要性，这些决议确定了安理会的目标。在这方面，我们强调指出，安全理事会受委托代表国际社会维持国际和平与安全。我们也强调《联合国宪章》条款的有效性，这些条款表明没有任何东西可以作为干涉一个国家内政的正当理由。毫无疑义，干涉某一个国家的内政，以便使那里产生改变的做法将构成一个非常严重的先例，在国际关系中造成混乱和动乱。这将使我们退回到国际联盟的时代——当时紧接着爆发了一场世界大战，在二十一世纪，这是人类所不能接受的。

第三，也门共和国重申支持安全理事会的决议，特别是那些关于伊拉克问题的决议。然而，我国一向强调安理会所有成员必须带着一种责任感采取行动，这样，安理会才不会被指控在这些决议方面具有选择性或双重标准。关于在包括以色列在内的该区域各国消除大规模毁灭性武器的第 687（1991）号决议第 14 段必须得到执行。关于巴勒斯坦问题的具有法律约束力的国际决议必须以在执行关于伊拉克问题决议方面所表现出的同样热情加以执行。

也门共和国政府满意地注意到某些国家表达准确和负责任的看法，即要求本组织成员眼光看得更远些，超越眼前的狭隘自私利益，以便引导国际社会走向以保障各方利益的方式确保中东的安全与稳定。

我谨再次重申我国对不断扬言要侵略兄弟国家伊拉克的关切。我国坚决反对国际法制构架之外的任何军事行动，无论提出什么样的借口和理由。战鼓声声和军事集结所扬起的一片尘雾掩盖了真相。安全理事会给和平手段一个机会将是明智和必要的，因为和平手段还没有用尽。在这方面，我们支持大多数国家的意见，呼吁让检查小组有必要的时间在没有时间压力或不受其它影响的情况下完成其任务。

让我们不要忘记，检查小组在先前一个阶段销毁的武器大大超过 1991 年战争或从空中对伊拉克连续轰炸所销毁的武器。视察和监测制度的继续是结束这一不祥篇章的唯一方式。和平行动的唯一代价是耐心和持之以恒，而军事侵略则将导致进一步毁灭伊拉克，进一步破坏该区域的稳定。这将构成对整个世界和平与安全的威胁。这也将使国际关系退回到武力政策、以及军事集团和军事解决办法的逻辑。这将不符合《联合国宪章》的精神和文字。

主席（以英语发言）：下一位发言者是希腊代表，我现在请他发言。

瓦西拉基斯先生（希腊）（以英语发言）：我荣幸地代表欧洲联盟（欧盟）发言。加入国塞浦路斯、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、马耳他、波兰、斯洛伐克共和国和斯洛文尼亚、以及联系国保加利亚、罗马尼亚和土耳其都表明它们赞同这次发言。

欧洲联盟对伊拉克局势极为关切，昨天欧洲委员会举行特别会议以讨论该国目前危机就是明证。在特别会议上，欧洲委员会成员还会见了科菲·安南秘书长和欧洲议会议长帕特·科克斯先生。

欧洲联盟重申其一般事务和外交关系委员会 1 月 27 日的结论，以及 2 月 4 日致伊拉克公开意见书的条件，这些条件仍然有效。

欧洲联盟认为，如何处理正在演变的伊拉克局势将在今后几十年对世界产生重大影响。我们决心有效地对付大规模杀伤性武器扩散的威胁。

我们致力于联合国仍然处于国际秩序的中心。我们承认，处理解除伊拉克武装问题的首要职责在于安全理事会。我们保证充分支持安理会履行其职责。

欧洲联盟关于伊拉克的目标仍然是根据联合国安全理事会有关决议、特别是第 1441(2002）号决议完全地、有效地销毁大规模杀伤性武器。我们希望和平地实现这一目标。清楚的是，这正是欧洲人民所想要的。战争并非不可避免。使用武力仅应该是最后手段。伊拉克政权有责任遵循安全理事会的要求，以结束这一危机。

欧洲联盟重申完全支持联合国武器视察员正在进行的工作。他们必须得到安全理事会认为他们需要的时间和资源。然而，视察工作不能够在伊拉克不充分合作的情况下无限期地继续下去。这必须包括就视察员报告中提出的问题提供一切额外的、具体的资料。

巴格达不应抱有任何幻想。巴格达必须解除武装，并且立即地、充分地合作。伊拉克有最后的机会和平解决这一危机。如果伊拉克政权继续违抗国际社会的意志，并且不抓住这一最后的机会，它就必须为后果负一切责任。

欧洲联盟承认，一致通过第 1441(2002）号决议所体现的国际社会的团结和坚定立场，以及军事集结在促成视察员返回方面起了重要的作用。如果我们要得到我们所寻求的充分合作，这些因素将仍然至关重要。

欧洲联盟将同阿拉伯国家和阿拉伯国家联盟一起努力。我们将鼓励它们单独地、共同地使萨达姆·侯赛因清楚地认识到错误估计局势的极端危险和必须充分遵守第 1441(2002)号决议。我们支持土耳其关于伊拉克和埃及邻国的区域倡议。

在这一区域方面，欧洲联盟重申坚信必须恢复中东和平进程，并解决以色列—巴勒斯坦冲突。我们继续支持执行四方小组核可的行进图。恐怖和暴力必须停止。定居点活动也必须停止。巴勒斯坦改革必须加快。在这一方面，阿拉法特主席关于他将任命一名总理的声明是朝正确方向跨出的受欢迎的一步。

国际社会的团结对处理这些问题至关重要。欧洲联盟保证同我们的所有伙伴、特别是美国一起努力解除伊拉克武装、实现该地区和平与稳定以及为该地区所有人民带来一个像样的未来。

主席（以英语发言）我现在请阿根廷代表发言。

利斯特雷先生（阿根廷）（以西班牙语发言）：主席先生，我首先要感谢你举行这一公开辩论。我还要感谢南非代表团请求召开本次会议。

我认为，我们应该问自己：我们为什么今天再次聚集在这里处理伊拉克问题？答案很简单：1990 年 8 月 2 日，伊拉克入侵和吞并科威特。当解决这一局势的所有和平手段用尽的时候，安全理事会授权使用武力，以恢复科威特独立和领土完整。此外，根据规定停火条件的第 687(1991）号决议，伊拉克不得不同意

无条件地在国际监督下销毁其所有大规模杀伤性武器。这是该决议的主要方面。

逾 12 年之后，伊拉克并没有履行其义务，并且继续违抗国际社会的意志和安全理事会的权威。这就是为什么我们今天在这里处理这一问题的原因。正如阿根廷外交部长卡洛斯·鲁可考夫先生去年 9 月在大会上所说的，

> “当一些会员国不遵守联合国决议的时候，这不是一件好事。不能容忍的是，当涉及到有关地球上人类生存的问题时，这些决议仍未得到执行。”（*A/57/PV.12，第 26 页*）

他接着说：

> “具有可在常规战争或恐怖主义战争中使用的细菌、化学和其他类似武器的武器库的存在，是一个影响世界所有男人、妇女和儿童的问题。”（*同上*）

我认为，应该重温这些话，因为这些话尽管显而易见，但却好像在关于这一问题的辩论和国际新闻界对这一问题的报导中听不到和看不见。没有人在安理会上说，伊拉克履行了其义务，或者我们正在处理一个由一个国家或国家集团对一个弱小的国家提出的蛮横要求。阿根廷赞同这样一种观点，即伊拉克必须充分履行其解除武装的义务。伊拉克政权必须永远明白，国际社会将不会接受任何其他替代方法，安全理事会在这一目标上是团结的，尽管可能对实现这一目标的方法、特别是时间表有意见分歧。

安全理事会根据《宪章》第七章承认，伊拉克政权的所作所为构成对国际和平与安全的威胁。这是为什么安理会于 2002 年 11 月 8 日一致通过了第 1441(2002）号决议。该决议给了伊拉克一个最后的机会。

我们认为，安理会必须对这个顽固的政府不断施加压力，以迫使它遵循国际社会过去 12 年来一直提出的要求。国际社会非常耐心。国际社会不能接受 1991 年和 1998 年发生的隐瞒和欺骗的历史重演。这样做将不仅损害安理会的信誉；这还将是参加禁止扩散大规模杀伤性武器的斗争的我们这些国家的重大失败。

问题是如何实现这一目标。我们认为，去年 11 月恢复的视察工作取得了结果，视察必须继续下去。我们支持布利克斯先生和巴拉迪先生，他们肩负着一项极为重要的，艰巨的任务，他们正在客观地、专业地及有效地执行这项任务。但是，为了使视察工作取得充分的结果，伊拉克政府必须放弃其勉强的态度，并且提供第 1441(2002）号决议所要求的积极的，实质性的合作。还应当提到，伊拉克必须履行第 687（1991）号决议所确定的其他义务，推动归还科威特财产并遣返科威特和第三国国民。

在关于该问题的讨论中，提到了拥有大规模毁灭性武器的国家同恐怖主义组织之间的可能联系对国际和平与安全构成的严重威胁，安理会看到了化学和生物武器危险的可怕例子。我国政府具有同样的关切，表示决心面对与恐怖主义行为的联系可能给这一问题增加的挑战。同时，我国政府借此机会，对由于国际经济行为所造成的不公正的情况的继续表示关切。这些情况受到恐怖主义的利用，提供了一次险恶的机会来表达广大发展中地区的绝望。

任何紧迫感都不应使我们偏离以和平手段解除伊拉克武装的目标。必须探索和全部利用所有和平选择。我们必须避免一场我国不会参加的可以避免的战争。

但是，一旦用尽所有和平手段，如果伊拉克政权继续其勉强的态度，如果无法实现第 1441（2002）号决议的不外乎彻底和可核查地解除伊拉克武装的目标，则该决议中所预期的严重后果就会发生。但这些严重后果绝不能包括轰炸无防卫的城镇。必须保存多年来生活在种族灭绝新的独裁统治下并渴望自由和结束死亡和摧毁的男女儿童的生命。抓住这一最后的机会，符合伊拉克的最高利益。

最后，我要表示对伊拉克人民的同情和感情，他们正经历着一种被剥夺一切和对其安全感到焦虑的状况，其责任完全属于压迫他们的政权。

我们已经向秘书长表示，阿根廷准备在联合国框架内提供人道主义援助，以帮助减轻该国人民的痛苦。

主席（以英语发言）：下一位发言者是苏丹代表，我现在请他发言。

马尼斯先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我首先高兴地祝贺你担任安全理事会本月份主席。我们还极为兴奋地感谢法国代表上月份对安理会的杰出领导。

这次公开会议的举行，表现出国际社会在此关键的转折点对国际关系中的危机的非同一般的重视。我们确信，我们所面临的艰巨挑战，需要国际社会进行对话和协商，以使世界避免一次其负面的影响将是长期和地域广泛的战争。

我们必须以《联合国宪章》的原则为指导，我们都认为它是使世界免于战争的痛苦和悲剧最高指南。《宪章》保障武力只是在用尽一切其他选择后作为最后的办法使用。汉斯·布利克斯先生和穆罕默德·巴拉迪先生所作的关于伊拉克的视察情况的报告，使我们确信视察的继续及其实效的加强，实际上能够实现第 1441（2002）号决议所确定的目标。

我国要重申去年三月在贝鲁特举行的阿拉伯首脑会议的结论，即需要执行具有国际合法性的决议，包括尊重伊拉克和科威特的主权和领土完整，并解决战俘和失踪者的问题。

我们确信，伊拉克正继续在以和平方式解决危机方面同联合国视察员充分合作，这为取消制裁铺平道路。这一点表现为伊拉克真正愿意同视察员合作以及该国所采取的强有力的和令人鼓舞的措施。

所以，我们同意几个国家代表团的看法，即必须找到战争以外的其他备选方案。我们支持基于通过联合国和平解决争端的做法。我们认为没有理由在安全理事会中通过另一项决议，我们要求给予视察员所需要的时间来完成其使命。

我们的信念基于我们对共同的人道主义价值的不可动摇的信仰。让我们反对暴力和破坏，建立一个和平文化将占主导地位的世界。让我们给和平一次机会，让我们为伊拉克儿童带来童年，让他们对童年的记忆不会成为对杀戮和破坏以及避难所和失去父母的记忆。

主席（以英语发言）：下一位发言者是圣卢西亚代表。我请他发言。

亨特利先生（圣卢西亚）（以英语发言）：我今天荣幸地代表加勒比共同体 14 个成员国作此发言，它们是安提瓜和巴布达、巴哈马、巴巴多斯、伯利兹、多米尼克、格林纳达、圭亚那、海地、牙买加、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、苏里南和特里尼达和多巴哥。

加勒比共同体各国政府元首在 2003 年 2 月 14 日和 15 日于特里尼达和多巴哥的西班牙港举行的第 14 次闭会期间会议结束时，就伊拉克的局势发表了如下声明：

> “我们加勒比共同体各国政府元首审议了正在演变的伊拉克局势，谨对全球紧张局势的升级及其对维护国际和平与安全的严重影响深表关切。我们深感不安的是，战争的爆发将造成人道主义悲剧，并会给全球经济稳定带来毁灭性影响。
>
> “我们强调，任何国家都没有权利推动发展任何形式的大规模毁灭性武器，包括化学和生物剂。我们再次提出，安全理事会曾迫使伊拉克停止发展和生产大规模毁灭性武器，规定它有义务准予联合国武器视察员完全的通行便利以核查其对安全理事会决议的遵守情况。
>
> “我们呼吁伊拉克同监核视委和原子能机构视察员的所有要求进行充分合作，并履行其在这方面对联合国和国际社会的承诺。我们确信，伊拉克对安全理事会第 1441（2002）号决议的全

面和公开执行，将有利于缓和紧张局势，并将加强联合国和平解决局势的能力。

“我们重申，联合国通过其安全理事会负有维护国际和平与安全的责任。因此，我们深感不安的是在未经联合国安全理事会的同意情况下以及在联合国武器视察员没有最后断定伊拉克严重违反安全理事会第 1441（2002）号决议的情况下在伊拉克使用军事力量的前景。

“我们完全支持联合国秘书长采取的立场，即‘这不是任何一个国家自己的问题，而是整个国际社会的问题’。在这方面，我们强调，在联合国安全理事会授权之外的任何单方行动将破坏联合国的完整性并严重削弱多边体系及其维护和平与安全的机制。

“显然，外交努力还有余地，监核视委和原子能机构核查员报告说取得了某些进展并要求更多的时间来完成他们的工作；此时此刻我们坚决反对使用武力。我们认为各国必须支持核查人员的工作并为他们能够完成授权而建立条件。

“我们敦促美国政府及其在这一问题上的军事联盟在解决这一复杂的国际危机方面行使克制。我们对于一场战争可能会给中东地区和整个世界所带来的后果以及小的发展中国家，包括加勒比海地区的发展中国家将要承担的过度负担感到忧虑；这些国家难以应付由于动荡的石油价格、他们至关重要的旅游业和财政服务部门的严重失调以及投资水平下降而引起的全球萧条所带来的影响。

“我们加勒比共同体政府首脑重申，加勒比共同体致力于一个以尊重法制和社会正义、尊重为所有人而保护和平、安全和可持续发展为基础的公正世界秩序。我们依然致力于打击恐怖主义的国际努力。我们还确信，外交和对话是建立理解和在一个现代和相互依存的世界中解决冲突的最为理智的办法。”

我们感谢安理会给我们此次发言的机会。

主席（*以英语发言*）：我现在请白俄罗斯代表发言。

伊万诺先生（白俄罗斯）（*以俄语发言*）：首先允许我同以前的发言代表一道感谢有机会参加这种形式的安全理事会会议。

有关伊拉克问题的事态发展和在安全理事会内对这一问题的审议是白俄罗斯共和国总统和政府密切关注的焦点。白俄罗斯确信，国际社会具有维持在政治和外交层面解除伊拉克武装进程的具体而现实可能性。不实现这些可能性而将伊拉克问题转向军事层面将违反国际和平与安全的利益和国际法的要求。

白俄罗斯共和国赞成继续和加强核查人员在伊拉克的活动并呼吁伊拉克政府坚定地执行与联合国和国际原子能机构进行建设性合作的政策。我们认为任何限制核查人员活动和伊拉克执行安全理事会有关决议的时间限制的最后通牒都是具有反效果的。

白俄罗斯对于赞成使用武力作为解决问题手段的言论和伊拉克周围紧张局势持续升级深感不安。我们坚决反对践踏伊拉克主权和领土完整并绕过安全理事会对该国单方使用武力。

为国际社会所接受的关于伊拉克问题的解决办法只能在安全理事会的职权框架范围内找到，并必须得到全体国际社会成员的严格遵守。

白俄罗斯共和国总统和政府确信，伊拉克同联合国的全面合作以及伊拉克与科威特之间关系的进一步正常化将是最终解决伊拉克问题的保证。我们还认为，这一进程的一个内在内容是逐步取消对伊拉克的制裁。

白俄罗斯共和国呼吁安全理事会的指导原则应该是需要维持中东的和平和预防发起一场会产生无法预料后果的重大国际冲突。

主席（*以英语发言*）：我现在请印度代表发言。

南比亚尔先生（印度）（以英语发言）：由于这是我们第一次在二月份的安全理事会上发言，主席先生，请允许我祝贺你担任主席。我还要感谢你给全体会员国提供了一次就这一重要问题表达看法的机会。你给安全理事会提供指导的时刻是安理会被要求审议近年来它面前所发生的一些最为严重和复杂的问题之时。我们祝你在应付你面前的具有挑战性的任务取得成功。

印度参加了 2002 年 10 月 16 和 17 日安全理事会就伊拉克与科威特之间局势所举行的上一次公开辩论。自那以来事情发生了重大演变。安理会 2002 年 11 月 8 日一致通过了具有里程碑意义的第 1441（2002）号决议。该决议推动了四年之后联合国在伊拉克的核查工作的恢复。核查工作重新开始以来现已约三个月。

联合国监测、核查和视察委员会和国际原子能机构的负责人定期向安理会通报自他们重新开始工作以来的核查进展。我们都在 1 月 27 日和 2 月 14 日听取了他们措辞严谨、简洁和全面的通报。他们的报告构成安理会被要求就国际和平与安全事项作出决定的重要基础。我们愿表达我们对这两个机构及其负责人所开展工作的赞赏。

第 1441（2002）号决议是安全理事会一系列有关解除伊拉克武装和相关事项的决议中的最近一项。第 1441（2002）号决议提供了一个旨在完成这一任务的严格核查制度。我们呼吁伊拉克与核查进程积极合作并充分遵守所有有关的安全理事会决议。

正如我们当中许多人所理解的那样，监核视委执行主席汉斯·布利克斯先生 2 月 14 日通报中所传递的信息的要点是，伊拉克在程序问题上进行合作，但在第 1441（2002）号决议所要求的实质问题上没有这样做。人们普遍感到必须再给核查一次机会，同时，人们也感到不能指望安理会为确保立即、积极和无条件的合作而无限制地等下去。安全理事会最近就如何解决伊拉克问题而开展的讨论反映出安理会内在这一主题上的不同意见。安理会现在需要以一致的目标向前推进。

印度一贯赞成和平解决伊拉克问题。我们认为国际社会的目标是推动解除伊拉克武装，必须利用第 1441（2002）号决议所规定的一切选择。武力只能作为最后不可避免地选择加以利用。

印度在解决伊拉克问题上还坚持多方路线为主。印度总理在其去年向联合国大会第 57 届会议的发言中指出：

> “利益攸关的是共同的命运。世界需要集体多边主义。它需要联合国——各国在制定一个共同和集体的观念方面走到一起共同努力。”（*A/57/PV.4，英文第 16 页*）

因此，我们欢迎布什总统在同一论坛上宣布“为应对我们的共同挑战同联合国安全理事会合作”（A/57/PV.2，英文第 9 页）。我们仍然相信，解决这一问题的最佳途径是通过联合国所代表的国家集体论坛。

印度对于伊拉克艰难的人道主义局势表示关切。伊拉克人民十多年来一直遭受着严重的短缺和贫困。伊拉克人民的 60%目前依赖联合国石油换取粮食方案。联合国出色管理的这一方案有可能因在伊拉克的军事行动而受到破坏，导致产生一种人道主义局面，有些人统计会使多达 1 000 万人民依赖来自外部世界的粮食援助。安理会必须在考虑更大背景的同时考虑减缓伊拉克人民所处的局面。

印度非常关心海湾区域的和平与安全，几百年来我们一直同这个区域保持深刻的政治、文化、经济和宗教联系。我们之所以特别关切目前的危机是因为我国有几百万人旅居和工作在海湾区域，因为军事行动后石油供应保障将受到威胁，油价也将动荡不安，而且也因为该区域公众积怨渐深。

在相关方面，我们注意到，伊拉克去年年底归还了第一批属于科威特档案馆的文件，今年年初，伊拉克又分别移交了一些科威特财产。寻找科威特失踪人

员和其他第三国国民的问题极为重要。我们高兴地注意到，已商定在红十字国际委员会（红十字委员会）主持下并在三方委员会内着手讨论这个问题。我们的理解是，新建立的技术小组委员会刚在安曼开完第二次会议。我们祝贺沃龙佐夫大使朝这个方向作出各项努力，我们希望他继续进行其良好的工作。

同时，我们也希望执行第 686（1991）号决议、第 687（1991）号决议和第 1284（1999）号决议 B 节规定的遣返所有科威特国民和第三国国民、归还所有科威特财产的规定。我们希望伊拉克秉承善意采取行动。

我们认为，世界也认为，安全理事会即将在战争与和平之间作出决定。但是，我们敦促安理会在就这个问题作出最后决定以前，认真考虑采取任何步骤将产生的众多复杂影响。其中包括发展大规模毁灭性武器构成的危险和此类武器落入非国家行动者手中的风险、《联合国宪章》第七章规定的强制行动信誉和守约问题、武器视察的理论基础和效力、以及继续施加压力等问题。

除了军事行动在一个已经十分动荡的区域所产生的直接后果外，安理会还必须考虑到有关国家可能解体对邻国的影响，乃至对该区域和平、稳定与安全的影响，以及全球舆论激进化的危险。还有严重程度不同的一系列问题，涉及可能出现的大规模人民国内流离失所和可能出现的难民潮、破坏石油供应以及可能爆发冲突产生的此类其他直接经济和社会影响。

我们迄今尚未得到对这些问题的明确答复。这些问题没有简单答案，但它们都是不能回避的问题。安全理事会作为负责捍卫国际和平与安全的联合国多边机构，必须在采取不可撤回的行动以前认真考虑这些问题。

主席（*以英语发言*）：鉴于时间已晚，并征得安理会成员同意，我要宣布会议暂停，明天上午 10 时整复会。我要吁请各位成员 10 时整准时开会，因为我们今天下午听取了 27 人发言，名单上还有 29 人。

下午 6 时 40 分会议暂停